

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	57 (1984)
Heft:	8: Fürstentum Liechtenstein = Principauté de Liechtenstein = Principato di Liechtenstein = Principality of Liechtenstein
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Schweiz

- 1. Aug. Bundesfeier (Höhenfeuer und Volksfeste)
- 19.–26. Aug. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell

Aarau

- 4./5. Aug. Concours hippique (Springen, Military, Dressur)
- 17. Aug.–16. Sept. Kunsthaus: Cuba/ Bertram
- 18. Aug. Stadtkirche: Peter Lukas Graf, Föte, und Ernst Gerber, Cembalo. – Aarauer Waldlauf
- 18./19. Aug. Nationaler Concours hippique
- 19. Aug.–16. Sept. Kunsthaus: Art brut und zeitgenössische Volkskunst aus Kuba
- 26. Aug.–Sept. Kunsthaus: Vision und Utopie
- 1. Sept. Stadtkirche: Konzert an vier Orgeln

Das ganze Jahr. Schlössli: Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

Adelboden BE

- Aug. Heimatmuseum (Mo, Mi, Fr 14–17 Uhr)
- 3. Aug. Kirche: Sommerkonzert Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moeckli. Solist: Michael Kühn, Oboe
- 4./5. Aug. Drehorgel-Festival
- 5. Aug. Engstligenalp: Schwing- und Älplerfest
- 7.–10. Aug. Tennis: Doppelmeisterschaften für Gäste
- 9. Aug. Kirchgemeindehaus: Heimatabend
- 16., 30. Aug. Folkloristische Konzerte
- 17. Aug. Kirche: Sommerkonzert (Streichtrios)
- 22.–24. Aug. Tennis: «Evergreen»-Meisterschaften für Senioren
- 24.–26. Aug. Curling: Sommerturnier

Aesch BL

- 11./12. Aug. Concours hippique

Aeschi BE

- 5. Aug. Kirche: Theres Lenzin, Violine, und Boris Björn Bagger, Gitarre
- 8. Aug. Suldtal: Alpkasereibesichtigung
- 9. Aug. Suldtal: Mondscheinwanderung
- 11. Aug. Gemeindegast: Jodlerabend
- 11./12. Aug. Kleinkaliber-Volksschiessen
- 18. Aug.–2. Sept. Gemeindegast: Gemälde, Karikaturen und Glasgravuren von Urs Gerber
- 23. Aug. Gemeindegast: Folkloreabend
- 25. Aug. Kirche: Konzert von Chor, Orgel und Gesang
- 30. Aug. Rest. Chemihütte: Folkloreabend

Affoltern ZH

- 24.–26. Aug. Fronwald: 11. Schweizer Rollstuhlmeisterschaft

Affoltern am Albis ZH

Das ganze Jahr. Spielzeugeisenbahn- und Zweiradmuseum

Agra TI

- 22. ago. Chiesa parr.: Bettina Boller, violino

Aigle VD

- 31. août–2 sept. «Braderie», fête populaire

Alberswil bei Willisau LU

- Aug.–Okt. Schweizerisches Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr, für Gruppen nach Vereinbarung)

Albinen VS

- 15. Aug. Torrentfest

Albis ZH

- 1. Aug. Passhöhe: Schwinget

Albigen BE

- 12. Aug. Buebe-Schwinget

Algethausen SG

- 17.–19. Aug. Chilbi

Alle JU

- 12. août. Course de caisses à savon, manche du Championnat jurassien

Alpnach OW

- 17. Aug. Seefest

Altdorf UR

- Aug./Sept. Historisches Museum. – Jeden Mi historischer Rundgang
- Aug.–23. Sept. Schloss A Pro: Werke von Alfred Anklin
- Aug. Urner Mineralienmuseum, Seedorf (tägl. 13–17 Uhr)
- 24. Aug. Sommerfest
- 24.–26. Aug. Badifascht
- 25./26. Aug. «Tell»-Faustballturnier
- 27. Aug. Kellertheater im Vogelsang: Musikveranstaltung

Altstätten SG

- Aug.–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr, werktags auf Voranmeldung)
- 19. Aug. Rest. Schützenhaus: Frühschoppenkonzert der Stadtmusik
- 1. Sept. Kath. Kirche: Konzert für Trompete und Orgel

Alt St. Johann SG

- 9. Aug. Toggenburgerabend

Ambri TI

- 25/26 ago. Concorso ippico

Amden SG

- 3. Aug. Vorderdorf: Sommerkonzert der Musikgesellschaft
- 8., 15., 22., 29. Aug. Geführte Wanderungen
- 16. Aug. Churfürsten-Saal: Operetten-Theater

Amriswil TG

- 18./19. Aug. Festhütte: Spanische Folkloretänze
- 25./26. Aug. Festhütte: Folkloreabend
- 26. Aug. Evang. Kirchgemeindehaus: Thurgauisches Vokalensemble

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Andiast GR

- 5. Aug. 9. Jürg-Jenatsch-Gedenklauf

Anzère VS

- Août. Chaque mercredi, promenade botanique accompagnée
- 2, 9, 16, 23 août. Concours de natation pour enfants
- 2, 9, 19, 23 août. Soirées folkloriques
- 3–5 août. Jubilé «30e anniversaire du FC Ayent»
- 11/12 août. Automobilisme: Course de côte Ayent–Anzère
- 18 août. Concours de pêche

Appenzell

- Aug.–15. Okt. Heimatmuseum (13.30–17 Uhr)
- Aug. Di, Mi, Do, Fr, Sa Heimatabend
- 11./12. Aug. Concours hippique
- Das ganze Jahr. Museum im «Blauen Haus». – Retonio's mechanisches Musikmuseum (Führungen tägl. 14.30 Uhr). – Freiluftmuseum

Aranno TI

- Ago.: fino al 12. XVa Rassegna di spettacoli e concerti
- Ago: fino all'11. Corsi estivi di interpretazione e perfezionamento musicale (violino, violoncello, Lied e accompagnamento; balletto, jazz, musica per cinema)

Arbon TG

- 17.–19. Aug. Festwiese am See: Gartenfest
- 25./26. Aug. Fussball: 34. Internationales Senioren- und Veteranenturnier (Bodensee-Derby)
- 26. Aug. Hafenkonzert

Arenenberg TG

- Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa GR

- 1. Aug. Nationales Seifenkistenderby (Schweizermeisterschafts-Lauf)
- 2. Aug. Kursaal: Blitzschachturnier
- 3. Aug. Evang. Dorfkirche: Kammermusikabend Duo Scheuerer
- 7. Aug. Bergkirchli: Kammermusikabend Familie Scheuerer
- 8. Aug. Evang. Kirchgemeindehaus: Diavortrag «Landschaft im Kontrast»
- 10. Aug. Evang. Dorfkirche: Kammermusikabend Furi-Quartett
- 10.–12. Aug. Eiskunstlauf: 13. Aroser Trophy
- 12. Aug. 37. Kombinierte Sportstafette
- 14., 21. Aug. Bergkirchli: Kommentierte Orgelkonzerte
- 17. Aug. Evang. Dorfkirche: Marlis Sacchi, Violine, und Laurenz Custer, Klavier
- 22. Aug. Evang. Kirchgemeindehaus: Diavortrag «Arosa im Wandel der Zeit»
- 23.–26. Aug. Internationale Heissluftballontage
- 1./2. Sept. Modellflugtag

Arth SZ

- 12. Aug. Rigi-Träger-Berglauf

Arth-Goldau SZ

- 4., 18. Aug. Sonnenuntergangs-Fahrten auf die Rigi

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona TI

- Ago.–ott. Museo comunale. – Museo Casa Anatta. – Museo Ignaz e Mischa Apper. – Centro culturale Beato P. Berno. – Ogni lunedì e giovedì escursione accompagnata nei boschi sopra Ascona. – Ogni martedì visita guidata culturale di Ascona
- Ago.–19 sett. Concerti delle Bande civiche. – Crociere notturne sul lago Maggiore
- 6–28 ago. Centro culturale B. P. Berno: Le donne pittrici – gli uomini scultori
- 9 ago. Lido: Concorso di castelli di sabbia per bambini
- 24 ago.–12 ott. 39e Settimane musicali di Ascona. 24 ago., Locarno: Tschechische Philharmonie. Direttore: Vaclav Neumann. Solista: Vaclav Hudecek, violino. – 28 ago., Locarno: Vladimir Ashkenazy, pianoforte, e Lynn Harrell, violoncello. – 30 ago., Locarno: Alexis Weissenberg, pianoforte

Attinghausen UR

- 1. Sept. 10. Surenenpasswanderung

Aubonne VD

- 18/19 août. «Bodzérane», fête du vin
- 23–26 août. Exposition aubonnaise

Augst BL

- Das ganze Jahr. Ruinen der Römerstadt und Museum

Eisenbahnen im Modell



Umfassendes Sortiment Zubehör + Technik
25 Meter Schaufenster, 25 Gratis

5000 Aarau, ☎ 064 2210 20, Center in Rohr

Modellbahn-Center Eurobahn

Aarau SBB: Bus 2, Auto: N1 Aarau Ost

Avenches VD

- 4-6 août. Donatrye: «Bénichon», fête populaire
11-13 août. Fête de Jeunesse
18 août. Place du Château: Spectacle théâtral «Chalamala»
18 août-16 sept. Château: Photos de Marcel Imsand
Toute l'année. Musée romain. - Haras fédéral. - Musée du vieil Avenches et de la naissance de l'aviation suisse au Château (avril-oct. me-di 14-18 h)

Azmooz SG

- 10.-12. Aug. «Zaggfescht»

Baar ZG

- Aug.-Okt. Tropfsteinhöhlen «Hölgrotten»

Baden AG

- Aug.-Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat Kuriositätenmarkt
Aug.-Okt. Städt. Trinkhalle: Täglich Kurkonzerte
Aug./Sept. Aarg. Hypotheken- und Handelsbank: «Kunst in der Bank»
Aug.: bis 10. Trinkhalle: «Wonnige Badenfahrt», Thermalbäder in Baden damals und heute
1. Aug. Kurplatz: Suhrer Ländlerfreunde
11. Aug. Internationales Radballturnier
18. Aug. Kurplatz: Internationales Tanzturnier (Grosser Preis von Europa)
19. Aug. Klosterkirche Wettingen: Sommer-Serenade. Leitung: Ruth Fischer
22. Aug. Städt. Trinkhalle: «Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es», Kästner-Programm. - Kellertheater im Kornhaus: Premiere «Heinrich», Schauspiel von Gerhard Kelling
23.-26. Aug. Gemeinde Turgi: 100-Jahr-Jubiläumsfeier
24.-26. Aug. Gemeinde Killwangen: 750-Jahr-Jubiläumsfeier
25. Aug. Altstadt: Altstadt: Sommermarkt
25./26. Aug. Dättwil: Pferde-Dressurprüfung
31. Aug. Klosterkirche Wettingen: Kammermusik «Quatuor pour la fin du temps»
31. Aug.-9. Sept. Gemeinde Flisbach: 800-Jahr-Jubiläumsfeier
1. Sept. Kurplatz: Verenafeier. - Jugendhaus im Kornhaus: Konzert «A mazing Blondel». - Kellertheater im Kornhaus: «Die Glasmengerie», Schauspiel von Tennessee Williams
Das ganze Jahr. Historisches Museum im Landvogteischloss. - Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof (Mi, So 14-17 Uhr)

Bad Ragaz SG

4. Aug. Hotel Quellenhof: Liederabend Jarmila Blanca; am Klavier Jean Lemair
7. Aug. Kurplatz: Cabaret «Chez nous»
10.-12. Aug. Fussball: Dorfturnier
12. Aug. Kath. Kirche: Berner Streichquartett
28. Aug. Kurplatz: «Boeing-Boeing», Lustspiel von Marc Camoletti
29. Aug. Dorfbad: Jodlerabend
2. Sept. Evang. Kirche: Edward H. Tarr, Trompete, und Irma Krüger, Orgel

Bad Scuol GR

- Aug.-Okt. Museum d'Engiadina Bassa. - Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung
4. Aug. Bügl Grond: Dorfmarkt
7. Aug. Evang. Kirche: Hansjörg Stalder, Orgel
12. Aug. Unterengadiner Sommerlauf Scuol-Gurlaina
16. Aug. Kirche: Trio di Milano (Engadiner Konzertwoche)

Balsthal SO

- 18./19. Aug. Concours hippique
25. Aug. «Die venezianischen Zwillinge», Komödie von Carlo Goldoni (Freilichtaufführung)

Basadingen SH

11. Aug. 2. Dorflauf
12. Aug. 8. Guggenbühlstafette

Basel

Konzerte und Theater

- 8./9. Aug. Theater Fauteuil: Cabaret der Münchner Lach- und Schiessgesellschaft
15. Aug. Matthäuskirche: Dieter Stalder, Orgel. - Hof des Kunstmuseums (evtl. Foyer Stadttheater): Konzert «Musik für

alle». Radio-Sinfonieorchester.

- Leitung: Jean-Marie Curti
18. Aug. Stadttheater: Konzert «Musik für alle». Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Armin Jordan
20. Aug. Theater Fauteuil: Premiere Cabaret «Chez nous»
21.-25. Aug. Tabouretti: Piano-Paul, musikalisch-wissenschaftliches Kabarett
22. Aug. Rathaus: Altstadt-Serenade des Posaunen-Ensembles
24. Aug. Stadthaus: Altstadt-Serenade des Duos Laredo (18 Uhr)
27. Aug.-1. Sept. Tabouretti: Texte und Chansons von Tucholsky
29. Aug. Haus Kleinbasel: Mittagskonzert
31. Aug. Stadttheater: Bläser-Collegium des Basler Sinfonie-Orchesters (Altstadt-Serenade)

Ausstellungen und Messen

- Aug.-Okt. Schweiz. Museum für Volkskunde: Freimaier
Aug.-7. Okt. Stadt- und Münstermuseum: Bahnhöfe in Basel
Aug./Sept. Brüglingen: «Skulptur im 20. Jahrhundert», internationale Skulpturenausstellung. - Basler Papiermühle: Bucheinbände und Buntpapiere
Aug.-16. Sept. Gewerbemuseum: Der Basler Arbeitsrappen
Aug.-9. Sept. Kunsthalle: Bilder von Max Kaempf, Retrospektive. - Kunstmuseum: Strawinsky-Ausstellung des Nachlasses, mit Bildnissen und Entwürfen
Aug.: Historisches Museum: Uhrensammlung Carl und Lini Nathan-Ruppe. - Schlittensammlung
Aug.: bis 12. Museum für Gegenwartskunst: Zeichnungen für die dritte Dimension
17. Aug.-7. Okt. Museum für Gegenwartskunst: Das Menschenbild in der Zeichnung
18. Aug.-ca. Mitte Sept. Architekturmuseum: Jean Prouvé
2.-4. Sept. Muba: Intertable, internationale Fachmesse für den schön gedeckten Tisch

Sport

- Aug.: bis 5. Internationale Schweizer Junioren-Schach-Meisterschaften
2.-5. Aug. Internationale Golf-Meisterschaften
12. Aug. Pferderennen
18./19. Aug. Boccia: Schweizer Cup
29. Aug. Basler Tag/Nacht-Staffel-Orientierungslauf
31. Aug.-2. Sept. Rollhockey: Basler Cup
2. Sept. 9. Basler Marathon und 2. Basler Halbmarathon
Diverses
20.-25. Aug. Musik-Akademie: Trompetenkurs mit Werkstattveranstaltungen (Roger Delmotte)
24.-26. Aug. Volksfest 100 Jahre Vereinigte Kleinbasler Fasnachts-Gesellschaft
31. Aug./1. Sept. Binningen: Schweizerischer Städtetag

- Das ganze Jahr. Antikenmuseum. - Feuerwehrmuseum. - Jüdisches Museum. - Kirschgarten (Museum für Wohnkultur). - Naturhistorisches Museum. - Kupferstichkabinett. - Kunsthalle. - Rheinschiffahrts-Ausstellung (Rheinhafen Kleinhüningen). - Sammlung alter Musikinstrumente. - Schweizer Pharmaziehistorisches Museum. - Anatomische Sammlung. - Schweizerisches Sportmuseum. - Skulpturhalle (antike Plastik). - Karikaturen- und Cartoonsammlung. - Museum des Filmes. - Zoologischer Garten. - Tiergarten Lange Erlen. - Botanischer Garten. - Floh- und Kuriositätenmarkt: Sa auf dem Petersplatz, 2. und 4. Mi im Monat auf dem Barfüsserplatz. - Jeden Fr Orgelspiel zum Feierabend in der Leonhardskirche. - Riehen: Spielzeug- und Dorfmuseum. - Katzenmuseum. - Brüglingen: Kutschen- und Schlittensammlung bei der Villa Merian

Bassecourt JU

- 11/12 août. Trial international
26 août. Tournoi de volleyball



Willkommen im Fürstentum Liechtenstein

Liechtenstein bietet seinen Besuchern eine reiche Fülle landschaftlicher Schönheiten und historischer Sehenswürdigkeiten. Ideales Ausflugs- und Feriengziel. Schöne Spazierwege fern des motorisierten Verkehrs, z.B. historischer Höhenweg Eschnerberg, Waldlehrpfad in Schaanwald, Panoramaweg in Triesen etc.

Prachtvoll angelegte Strassen bis Gaflei und Malbun (1600 m ü. M.). Möglichkeiten zu grossartigen Wanderungen.

Gepflegte Hotels und Gaststätten bieten Gewähr für einen angenehmen Aufenthalt.

Vermietung von Chalets und Ferienwohnungen in den Alpen. Privatzimmer, Campingplätze.

Zimmervermietung und Auskünfte durch:
Liechtensteinische Fremdenverkehrszentrale
FL - 9490 Vaduz, Telefon 075 2 14 43

Triesenberg

(15 Autominuten über Vaduz) und seine Höhenorte Masescha, Gaflei, Silum, Steg und Malbun erfreuen sich immer grosserer Beliebtheit als Ausflugsziele und für Ferientaufenthalte im Sommer wie im Winter.

Prospekte und Auskünfte:
Verkehrsbüro Triesenberg,
Tel. 075 2 19 26; Verkehrsbüro
Malbun, Tel. 075 2 65 77

Hotel-Restaurant Steg

Ruhe und Erholung im Langlauf- und Wanderparadies des Fürstentums Liechtenstein.
Günstiger Pensionspreis.
Älpler-Spezialitäten.

Familie H. R. Honold,
FL - 9497 Steg, Triesenberg,
Tel. 075 2 21 46

Bücher aus Liechtenstein

Bücher aus aller Welt

Domé

Buchhandlung & Antiquariat Domé
Egertastrasse 32
FL - 9490 Vaduz / Liechtenstein
Telefon 072 2 87 70

VPB-Depositenkonto

Das kosten- und zinsgünstige Konto für Vereine und Stiftungen liechtensteinischen Rechts und als Anlage für Privatpersonen:

Damit Ihr Geld Früchte trägt.

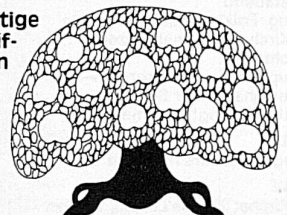
Fähige Mitarbeiter, grosse Eigenmittelausstattung und ein gesundes Wachstum sind die Basis einer zuverlässigen Bank. - Auf diesen Grundsteinen aufgebaut, bieten wir eine weitere neue Dienstleistung an:

Das VPB-Depositenkonto

Mit dem VPB-Depositenkonto erhalten Vereine und Stiftungen liechtensteinischen Rechts sowie Privatpersonen ein ideales Instrument für die Abwicklung ihrer Wertschriften- und Geldtransaktionen.

Einige Vorteile des VPB-Depositenkontos:

Ihr persönliches Depositenkonto führen wir auf unserer leistungsfähigen



higen EDV-Anlage in normaler Kontoform. Sie haben keine Aufbewahrungsrücklagen, sind durch unsere beliebten Tagesauszüge laufend über den aktuellsten Kontostand orientiert und erhalten zweimal jährlich einen grossen Überblick mittels Kontoauszug.

Dank grosszügigen Rückzugsbedingungen und der Möglichkeit kundenspezifischer Wertschriftenkäufe erhalten Sie ein kosten- und zinsgünstiges Konto mit allem modernen Komfort. Überzeugen Sie sich von unserer Leistungsfähigkeit und Kulanz - eröffnen Sie Ihr VPB-Depositenkonto bei uns.



Verwaltungs- und Privat-Bank
Aktiengesellschaft
Aeulestr. 6, 9490 Vaduz
Tel. (075) 5 66 55 PC 90-8291

Beatenberg BE

3. Aug. Kirchengemeindesaal: Kasperli-Theater
5. Aug. Bodenalpchilbi
15. Aug. Kirchengemeindesaal: Folkloreabend
22. Aug. Minigolfturnier für Gäste
29. Aug. Tennisturnier für Gäste

Beckenried NW

5. Aug. Klewenalp-Schwinget
25. Aug. Radstafette

Bedano TI

Tutto l'anno. Casa al focolare: Arte svizzera: Vetri e ceramiche antichi e moderni (pom.)

Belalp VS

2. Sept. Schäferfest

Bellelay BE

Août–23. sept. Abbatale: Exposition «Xylon», gravures sur bois

Bellinzona TI

Ago.–ott. Castello Sasso Corbaro (museo delle arti e tradizioni popolari del Ticino)

7. ago. Municipio: Luca Pianca, liuto e tiorba, Roberto Bini, viola da gamba, e G. Antonini, flauto dolce

Tutto l'anno. Castel Grande (passeggiata sulla murata). – Castello Montebello (museo civico). – Ogni sabato «mostra mercato» nel centro storico

Bellwald ZH

- 5., 10., 12., 15., 17., 19. Aug. Turnhalle: Dorftheater

Bennwil BL

- 1./2. Sept. Concours hippique (Apfelhaut)

Bergün GR

- Aug.: Museum Bravoun (Di, Fr 16–19 Uhr). – Jeden Fr Dorfführung
Aug.: bis 5. 5. Internationaler Klavierkurs (Tibor Hazay)
1. Aug. «Spiel ohne Grenzen» für Kinder
2. Aug. Alte Kirche: Bartók-Streichquartett
4. Aug. Preda: Konzert der Musikgesellschaft
8. Aug. Turnhalle: «Ankomme Dienstag–stop–fall nicht in Ohnmacht», Lustspiel von Jean Stuart
9. Aug. Alte Kirche: Konrad Ragossnig, Gitarre
14. Aug. Alte Kirche: Trio di Milano

Bern

Konzerte und Theater

- Aug./Sept. Berner Altstadt-Sommer
Aug.–4. Sept. Münster: Jeden Di Abendmusik
Aug. Heiliggeistkirche: Jeden Do Orgelmusik
15. Aug. Erlacherhof: Premiere «Barocktheater»

Ausstellungen und Messen

- Aug.–Dez. Naturhistorisches Museum: Ei–Leben und Werden des Vogels in der Schale. – Historisches Museum: Der Berner Totentanz von Niklaus Manuel in den Kopien von Albrecht Kauw. – Nordamerikanische Indianer
Aug.–27. Nov. Kunstmuseum: Niklaus Manuel durchleuchtet
Aug./Sept. Historisches Museum: Lesen–Schreiben–Rechnen, die bernische Schule und ihre Geschichte
Aug.–16. Sept. PTT-Museum: 25 Jahre Schweizerischer Stempelsammler-Verein
Aug.–9. Sept. Kunstmuseum: Berner Kunst von Hodler bis heute. – Bernische Kunst im 20. Jahrhundert – Spannungsfelder
Aug.–2. Sept. Kunstmuseum: Paul Klee, Zeichnungen von 1921–1936
Aug. Kunstmuseum: Südliche Landschaften, Aquarelle und Zeichnungen von Gabriel Lory jun.
Aug.: bis 26. Käfigturm: 600 Jahre Burgdorf und Thun bei Bern. – Rückblick auf gemeinsame Geschichte. – Kampagne Rosenberg: Hundertwasser-Ausstellung
Aug.: bis 15. Kunsthalle: Braco Dimitrijevic, Gegenwartskunst
Aug.: bis 12. Orangerie, Elfenau: Thuner, Burgdorfer und Berner Künstler
12. Aug.–21. Okt. Kornhaus: «Berner zeigen Berner», so sehen

Berufsphotografen Mensch und Arbeit im Kanton
25./26. Aug. Bahnhof: Leistungsschau SBB «In Zukunft die Bahn»

Sport

5. Aug. Gurten-Schwinget
11./12. Aug. Nationales Wasserfahren
12. Aug. Bogenschiessen: FITA-Turnier
18./19. Aug. Schweizer Meisterschaften Kugelschiessen. – Nationales Wasserfahren
1. Sept. Fussball-Länderspiel Schweiz–Argentinien
1./2. Sept. Concours hippique (Vierkampf)

Diverses

- Aug.–Okt. Waisenhausplatz: Jeden Do «Bäremärli»
8.–23. Aug. Allmend: Circus Knie
13.–25. Aug. Konservatorium: Meisterkurs für Klavier (Karl Engel)

Das ganze Jahr. Historisches Museum (Originalfiguren des Münsterportals). – Einstein-Haus. – Schweizerisches Gurtenbergmuseum. – Schweizerisches Schützenmuseum. – Bernische Abguss-Sammlung. – Schweizerische Theatersammlung. – Schweizerisches Alpines Museum. – Bärengarten. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Stadtgärtnerei Elfenau. – Kursaal. – Mahogany Hall: Jazz am Mi, Folk am Fr

Bernhardzell SG

- 19., 25./26. Aug. Feldmeisterschaftsschiessen

Bettmeralp VS

5. Aug. Kapellenfest

Bex-les-Bains VD

- 24 août–sept. Exposition «Bex et arts»
25/26 août. Fête du Rhône
1/2 sept. Chiètres: Course de caisses à savon

Biel/Bienne BE

Konzerte und Theater

1. Aug. Stadtpark: 1.-August-Konzert des Sommerorchesters. Leitung: A. Joho
3. Aug. Gymnasium am See: Konzert Concours International d'Exécution musicale: Solist: Rolf Weber, Klarinette
8. Aug. Gymnasium am See: Konzert Concours International d'Exécution musicale. Solist: Bruno Schneider, Horn
10. Aug. Gymnasium am See: Konzert Concours International d'Exécution musicale: Solist: Jean-François Michel, Trompete
11. Aug. St. Petersinsel: Serenade Concours International d'Exécution musicale. Solist: Jean-François Michel, Horn
13. Aug. Stadtkirche: Hans Vollenweider, Orgel
15. Aug. Gymnasium am See: Konzert Concours International d'Exécution musicale. Solist: Michel Rouilly, Bratsche
17. Aug. Gymnasium am See: Konzert Concours International d'Exécution musicale. Solist: Simon Fuchs, Englischhorn
22. Aug. Stadtpark: Konzert zur Unterhaltung. Leitung: Andres Joho
23. Aug. Sandgrube Brügg: Konzert zur Unterhaltung. Leitung: Andres Joho
24. Aug. Stadtpark: Konzert des Sommerorchesters
27. Aug. Stadtkirche: Hermann Engel, Orgel
28. Aug. Kongresshaus: Orchesterkonzert. Leitung: Shunsaku Tsutsumi

Ausstellungen und Messen

- Aug.: bis 21. Gymnasium Strandboden: Gedenkausstellung Ernest Ansermet
11. Aug.–6. Sept. Kunsthaukeller: Werke von Urs Peter und Erika Schneider-Radermacher, Musiker
23. Aug.–2. Sept. Bieler Messe
30. Aug.–1. Sept. Bieler Brocante

Sport

- Aug.: bis 4. Kongresshaus: Internationales Schachfestival
5. Aug. Bözingenberg-Schwinget. – Bözingenberg: Jungschwingertag
19. Aug. Radbergrennen Biel–Magglingen
25./26. Aug. Pferde-Dressurprüfungen
1. Sept. 4. Halbmarathon

Diverses

2. Aug. Monatsmarkt
17.–19. Aug. Altstadtchilbi

Das ganze Jahr. Museum Schwab (Ur- und Frühgeschichte). – Museum «Stiftung Sammlung Robert» (Pflanzen und Tiere). – Jeden Sa Flohmarkt in der Bruggstrasse

Biglen i. E. BE

- 25./26. Aug. Gumm-Chilbi

Bioggio TI

- 18/19 ago. Concorso ippico

Birmensdorf ZH

- 4./5. Aug. Concours hippique

Birsfelden BL

- 25./26. Aug. Nationales Wasserfahren

Bissone TI

- Ago.–metà ott. Casa Tencalla (casa patriziale)

Blatten/Belalp VS

5. Aug. Folklorefest

Blonay VD

- 4 août. Aula de Bahyse: Orchestre de chambre Wilhelmshavener Streichensemble
1/2 sept. Aula de Bahyse: Musique de chambre Junge Deutsche Philharmonie

Blumenstein BE

4. Aug. Berglauf Blumenstein

Bouveret VS

- 25/26 août. Régate des «24 heures du Corsaire»

Bowil i. E. BE

26. Aug. Rad: Bergrennen Bowil–Chuderhüsi

Braunwald GL

- Aug. Jeden Mi Wildbesichtigung
6.–9. Aug. 9. Internationales Rosenseminar
9., 16., 23. Aug. Geführte Wanderungen

Bremgarten AG

- 1./2. Sept. Schweizer Meisterschaft militärischer Fünfkampf

Breno TI

- 26 ago. Camminata popolare, 10 e 20 km

Brienz BE

- Aug.–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freiluftmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Museum für Brot und Gebäck

Das ganze Jahr. Ausstellung in der Schnitzerschule (ausgen. während der Schulferien)

Brig VS

25. Aug. Kellertheater: Toni Vescoli, Liedermacher
1.–9. Sept. OGA, 23. Oberwalliser Gewerbe-Ausstellung

Brissago TI

- 1 ago. Traversata a nuoto del lago Maggiore. – Festa campestre. – Fuochi d'artificio
19 ago. Sagra di Porbetto

Brugg AG

1984. 700 Jahre Stadtrecht Brugg (diverse Veranstaltungen)
Aug.–Dez. Hofstatt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerker- und Flohmarkt
Aug. Vindonissa-Museum: Sonderausstellung «Culinaria Romana – so assen und tranken die Römer»
12. Aug. Bözbergschwinget
19. Aug. Rad: Prolog Grand Prix Wilhelm Tell
25. Aug. Scherz: 7. Habsburglauf
25./26. Aug. Schweizer Meisterschaften Rettungsschwimmen
25. Aug.–7. Okt. Zimmermannhaus: Ausstellung «Die Künstlerfamilie Dünz aus Brugg»
26. Aug. Bodenacker: Sonntagmorgenkonzert der Stadtmusik
29. Aug.–2. Sept. 700 Jahre Stadtrecht Brugg: Historisches Altstadtfest

Das ganze Jahr. Amphitheater Vindonissa in Windisch. – Klosterkirche Königsfelden (Glasfenster im Pavillon, Kirche wegen Renovation geschlossen). – Schloss Habsburg

Brunnen SZ

1. Aug. Nationalfeiertag: Festumzug, patriotische Feier, Feuerwerk auf dem See, Beleuchtung der Axenstrasse
5. Aug. Kursaal-Casino: Sommernachtsfest
11./12., 18./19. Aug. Segelregatta Herbstpreis

19. Aug. Gütschwald: Waldfest
1. Sept. Klosterkirche: Urschweizer Kammerensemble

Buchs SG

- Aug.–Okt. Schloss und Städtchen Werdenberg. – Rheinmuseum und Waffensammlung

Bülach ZH

- Aug.: bis 12. Sigristenkeller: Unterländer Künstler stellen aus
13. Aug.–9. Sept. Sigristenkeller: Fotoausstellung über Bülach früher und heute, Landkartenausstellung
25./26. Aug. Concours hippique
1./2. Sept. Stadthalle: Festspiel 600 Jahre Bülach

Bulle FR

- Août–9 sept. Musée gruérien: «Xylon», 9e exposition internationale de gravure sur bois
3–5 août. Concours hippique

Bumbach/Schangnau i. E. BE

- 11./12. Aug. Alpenrösli-Chilbi, Schwinget

Buochs NW

3. Aug. Sportplatz: Folkloreabend
8. Aug. Käsereibesuch
19. Aug. Ebnet: Bratthässchiessen

Bürchen VS

- 4./5. Aug. Festival der Pfeifer und Tambouren

Bure JU

- 28/29 août. Slalom automobile

Büren an der Aare BE

2. Sept. Fest der Fussgänger und Wanderer

Burgdorf BE

- Aug.–Okt. Museum im Schloss
3.–5. Aug. Schützenmatte: Circus Knie
3. Aug.–14. Sept. Stadtkirche: Jeden Fr Orgelkonzerte zum Feierabend (18.15 Uhr)
22. Aug. «Die venezianischen Zwillinge», Komödie von Carlo Goldoni (Freilichtaufführung)
25./26. Aug. Kornhausmesse
26. Aug. Burgdorfer Stadtlauf
Das ganze Jahr. Am Kirchbühl (neben Rathaus): Museum für Völkerkunde

Busswil bei Büren BE

- 1./2. Sept. Seeländisch-Interkantonales Hornusserfest

Carona TI

- 6 ago. Chiesa parr.: Luca Pianca, liuto, Roberto Gini, viola da gamba, e G. Antonini, flauto dolce

Celerina GR

12. Aug. Kirche San Gian: Nachmittagskonzert Konrad Ragossnig, Laute und Gitarre (Engadiner Konzertwochen)
31. Aug. Kirche San Gian: Duoabend Violine/Gitarre

Le Châble VS

- Août: jusqu'au 26. Ancienne cure: Peintures de Joseph Brouchoud

Champéry VS

- 7–10 août. Tennis: Tournoi aux étoiles
9 août. Salle paroissiale: Spectacle de marionnettes à fils
11 août. Spectacle de Clovis
14 août. Fête de la «mi-été»
15–18 août. Tournoi internationale de tennis open
18 août. Course et marche populaire «2e mémorial Claude Exhenry». – Tournoi de bridge
24–26 août. Tournoi international de curling d'été
25/26 août. 1er Rallye équestre des Portes du Soleil

Champex-Lac VS

- Août/sept. Jardin alpin «Florealpe» (10–12 h, sauf dimanche et lundi)
4/5 août. Fête du lac
4–11 août. Régates internationales de voile
18 août. Concours de pêche

Charmey FR

- Août: jusqu'au 18. Hôtel du Sapin: Exposition d'art bourgeoise
2, 9, 16 août. Randonnées en montagne avec guide
3, 8, 15 août. Visites d'un chalet d'alpage et fabrication du fromage
12 août. Vounetz: Fête de la mi-été
1/2 sept. Tir des Dents-Vertes

Museen

Musées



Edouard Manet, «Au café», 1878

Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»
Haldenstrasse 95
8400 Winterthur
Tel. 052 23 41 21

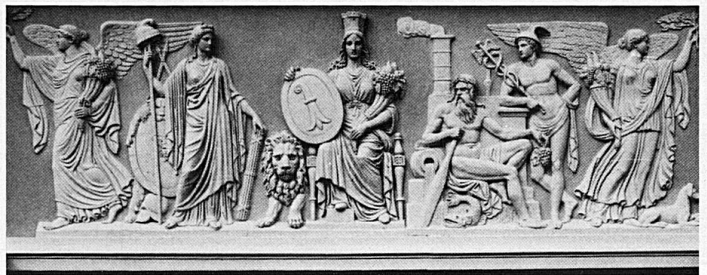
geöffnet
täglich 10 bis 16 Uhr,
Montag geschlossen

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.
Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u. a.), französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne.



Museum des Kantons Thurgau

Frauenfeld:
Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di–So 14–17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei.
Naturmuseum im Luzernerhaus, Freiestrasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So 14–17 Uhr. Eintritt frei.
Ittingen:
Ittinger Museum in der Kartause, 8501 Warth: Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–17 Uhr.
Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 8501 Warth: Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–17 Uhr.



Liechtensteinische Kunstsammlungen

FL-9490 Vaduz, Städtle 37

Öffnungszeiten: 1. April bis 31. Oktober, 10.00–12.00; 13.30–17.30 Uhr täglich / 1. November bis 31. März, 10.00–12.00; 14.00–17.30 Uhr täglich
Ausstellungen: Peter Paul Rubens, Fürstliche Sammlungen; Wiener Biedermeier, Fürstliche Sammlungen

Gruppen bitte vorher anmelden:
Liechtensteinische Staatliche Kunstsammlung
FL-9490 Vaduz, Städtle 37, Tel. 075 2 23 41

Peter Paul Rubens, 1577–1640, *Bildnis eines Mädchens*

Winterthur – Stadt der Museen

Kunstmuseum (Museumstr.) Gemäldesammlung aus neuerer und neuester Zeit, Münzkabinett, naturwissenschaftliche Sammlungen

Stiftung Oskar Reinhart (Stadthausstrasse) Deutsche, österreichische und schweizerische Maler des 19. und 20. Jh.

Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz» Alte Meister und französische Kunst des 19. Jahrhunderts

Sammlung Briner (Rathaus, Marktgasse) Deutsche und holländische Kleinmeister

Uhrensammlung Kellenberger (Rathaus, Marktgasse) Uhren aus allen Zeitaltern und Weltgegenden

Museum Lindgut (Römerstrasse) Wohnkultur des 18. Jahrhunderts

Schlösser Hegi, Mörsburg, Wülflingen Historische Sammlungen und Öfen



Kunstmuseum Winterthur

Kunsthalle im Waaghaus (Marktgasse 25) Wechselnde Ausstellungen heutiger Kunst
Gewerbemuseum (Kirchplatz) Wechselnde kunstgewerbliche Ausstellungen

Château-d'Œx VD

Août. Chaque mercredi soir visite commentée du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut

3., 10 août. Fêtes au village
4/5 août. «Mi-été» de la Lécherette, fête populaire
8, 15 août. Concerts folkloriques
11/12 août. Concours hippique
19 août. Tir du Comté de Gruyères
25/26 août. Tournoi international de minigolf. – «Abbaye» du berceau, fête populaire

Châtillon JU

26 août. Journée romande des garçons lutteurs

La Chaux-de-Fonds NE

Août–oct. Musée d'histoire et médaillier: Exposition «Jouets anciens». – Musée paysan et artisanal: «Revivre nos fermes de nos montagnes à Ballenberg»

Août–23 sept. Musée international d'horlogerie: Exposition «Ferdinand Berthoud, horloger mécanicien de la marine» (1727–1807)

Août–2 sept. Musée d'histoire naturelle: Abraham Gagnebin de La Ferrière, naturaliste du 18e siècle

Août. «Estiville 84»: concerts, sérénades

Août: jusqu'au 15. Musée d'histoire naturelle: Les animaux dans les bandes dessinées de Derib

11/12 août. Concours hippique
12 août. La Charrière: Concours d'athlétisme international

18 août. Course de caisses de savon
25/26 août. Prix de solistes de l'Association des musiciens suisses. – Place du Gaz: Tournoi de pétanque, triplette

2 sept. Salle de musique: Concert à quatre orgues

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

La Chaux-du-Milieu NE

Août: jusqu'au 12. Ferme de Grand-Cachot-de-Vent: Toiles et aquarelles de Jean-Pierre Gyger

25 août–23 sept. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Rétrospective Pierre Bichet

Chernex VD

1 sept. Marché folklorique

Chexbres VD

24–26 août. Fête de gymnastique

Chur GR

Aug.–Dez. «Hofkellerei»: Jeden letzten Sa im Monat Sammler- und Tauschbörse

Aug./Sept. Jeden Di und Do geführter Stadtrundgang

Aug.–2. Sept. Kunstmuseum: Gemälde von Turo Pedretti

15. Aug.–8. Sept. Arcasplatz: «Dra-dra», Freilichttheater von Wolf Biermann

16. Aug. Regularkirche: Luzi Müller, Violine, und Theodor Käser, Orgel

23. Aug. Regularkirche: Oskar Peter, Traversflöte, und Jean-Claude Zehnder, Cembalo

30. Aug. Regularkirche: Dorothea Cantieni, Hammerflügel

31. Aug./1. Sept. Strassenfest «Obere Gasse»

1./2. Sept. Leistungsschau SBB «In Zukunft die Bahn»

Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. – Dom-Museum. – Rathausgasse: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf dem Arcas-Platz

Clarens VD

25 août. Critérium cycliste pour amateurs et élites

Colombier NE

29 août–2 sept. Championnat suisse de dressage hippique

Comolengo TI

5 ago. Chiesa parr.: Cristina Tavazzi e Enrico Quadri, violini, e Mauro Poggio, violoncello
10 ago. Chiesa San Giovanni Batt.: Marsa Alberta, clavicembalo

Coppet VD

Août–oct. Musée régional du Vieux-Coppet (me–di 14–17 h). – Château-musée

Corseaux VD

21 août. Concert d'été des accordéonistes

Cortébert BE

26 août. Fête de lutte du Jura bernois

Courgenay JU

21 août. Randonnée pédestre guidée «De l'Ajoie aux Rangiers»

Courrendlin JU

19 août. Tournoi de volleyball

Courtépain FR

1/2 sept. Wallenried: Concours hippique

Crans-Montana VS

Août. Chaque vendredi «Braderie», fête populaire

Août: jusqu'au 5. Tennis: Tournoi international, Swiss Satellite Circuit ATP

Ferien in der Ostschweiz *attraktiv + preiswert*

Verlangen Sie Prospekte beim Verkehrsbüro Ostschweiz 9001 St. Gallen

Wir fahren für Sie täglich bis zum 28. Oktober!

ILTIOBSBAHN und
LUFTSEILBAHN

Chäserrugg
Unterwasser



Appenzeller Schaukäserei

in Stein/Appenzell

Täglich (auch sonntags) geöffnet
von 8-20 Uhr
Käseherstellung von 9-11 Uhr
und von 13-15 Uhr

Appenzeller Spezialitäten
aus Küche und Keller
(Service bis 19 Uhr)
Käsespezialgeschäft/Tonbildschau Telefon 071 59 17 33



2, 9, 16, 23, 30 août. Promenades et excursions botaniques accompagnées
3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31 août. Excursions en montagne
3, 10, 17, 24, 31 août. Fêtes dans la rue à Montana
4/5 août. Marche populaire à ski de fond 8e Mémorial Charly Veuthey
4, 16 août. Concerts de fanfares
8 août. Visite du village de Lens
8, 22 août. Lever du soleil et visite de l'alpage
9 août. Eglise cath., Montana: Concert Philharmonia hungarica. Direction: Gilbert Varga. Soliste: Philippe Huttenlocher, baryton
9/10 août. Tournoi de tennis pour juniors
10 août. Théâtre «A dos d'homme». – Gala international de patinage
11 août. Course cycliste Aminona-Plumachit-Violettes-Plans Mayens. – Fête dans la rue à Crans
13-22 août. Temple prot., Montana: 2e Séminaire d'orgue (Albert Boon)
15 août. Visite du village de Chermignon. – Fête champêtre à l'Aprily
16, 23 août. Concours de pêche pour les hôtes
16, 30 août. Fêtes champêtres au lac de Chermignon
20 août. Concert de la Hertfordshire County Youth Band
22 août. Visite du village de Venthône. – Temple prot., Montana: Concert de clôture du séminaire d'orgue
24-26 août. Tennis: Championnat de Crans-Montana
25 août. Promenade mycologique
27 août. Golf: Préqualification European Masters Swiss Open
29 août. Visite des villages de Montana et Corin
30 août-2 sept. Golf: European Masters Swiss Open

Davos GR

Aug.-Okt. Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (Mi 14-16 Uhr, Sa 16-18 Uhr). – Heimatmuseum (Mi, So 16-18 Uhr). – Alpinum Schatzalp

Aug.-15. Okt. Bolgen: Gras-Skifahren
Aug.-5. Sept. Jeden Mi «Davoser Tag» (Kutschenfahrt, Älplerzmorge und Puureznacht)
Aug. Kirchner-Museum (Di, Mi, Sa, So 16-19 Uhr)
Aug.: bis 29. Glaris: Jeden Mi Wurftaubenschüssen
Aug.: bis 25. Kongresszentrum: Wanderausstellung «Schweizer Bildhauer und Plastiker in Originalzeichnungen und Fotografien»
Aug.: bis 4. 10. Internationales Fechtlager. (28. Juli: Internationales Florett-Turnier, Damen; 28./29. Juli: Internationaler Degen-Marathon, Mannschaften)
3. Aug. Kongresszentrum: Konzert des Europäischen Jugendorchesters. – Monstein: Folkloreabend
8. Aug. Kongresszentrum: Cabaret «Chez nous»
10., 16., 24. Aug. Kongresszentrum: Folkloreabend
11.-18. Aug. 6. Davoser Eisstockwoche
14., 28. Aug. Volksläufe «Rund um den Davoser See»
17. Aug. Kongresszentrum: Münchner Ballett-Theater
17.-19. Aug. Bolgen: Concours hippique
18./19. Aug. Eisstadion: Internationales Sommer-Eisstockturnier
19. Aug. Sertig-Schwinget und Älplerchilbi. – Rinerhorn: Konzert der Musikgesellschaft. – Kirche St. Johann: Konzert für Orgel und Trompete
20. Aug.-1. Sept. Berghotel Schatzalp: Senioren-Schachturnier. – Internationale Eistanzwochen
24. Aug. Kongresszentrum: Volkstanzabend
26. Aug. Bünda: Volksturntag. – Stafelalp: «Schwigerverggrabig», Alpfest
31. Aug. Kongresszentrum: Chorkonzert
1./2. Sept. Rinerhorn und Glaris: Ländlermusikantentreffen

Degersheim TG

22. Aug. Kurkonzert

Delémont JU

13-18 août. Stage de musique ancienne (flûte à bec, viole de gambe, danses renaissance, clavecin)
1 sept. 2e Fête des costumes jurassiens

Les Diablerets VS

4, 11, 18 août. Eglise de Vers-l'Eglise: Concerts d'orgue «Fiori musicali»
10-12 août. Devil's Jazz Festival
15-22 août. Tennis: Tournoi féminin des Alpes vaudoises

Dielsdorf ZH

19. Aug. Pferderennen (Stuten-Derby, Flachrennen)
26. Aug. Pferderennen (Flachrennen, Elite-Trabfahren)

Disentis GR

3. Aug. Konzert der Johannes-Kantorei Mannheim
4/5. Aug. Mineralienbörse
6.-12. Aug. 1. Festival «dalla musica romontscha»
16./17. Aug. Circus Fliegenpilz
25. Aug. «Sera culturala», Folkloreabend

Dornach SO

2.-8. Aug. Goetheanum: Sommertagung zum Thema «Das Rätsel des Bösen»

Dübendorf ZH

18. Aug. Rad: Paarzeitfahren

Düdingen FR

25./26. Aug. Concours hippique

Ebikon LU

2. Sept. Rad: Bergrennen Ebikon-Michaelskreuz

Echallens VD

25/26 août. Concours hippique (saut, dressage, military)

Eggethof TG

5. Aug. Oberthurgauisches Verbandsschwingfest

Eggiwil i. E. BE

25./26. Aug. Kapfwocht-Chilbi, Bubenschwinget

Einigen BE

16. Aug. Konzert der Musikgesellschaft
19. Aug. Kirche: Abendmusik

Einsiedeln SZ

Aug.-1. Nov. Diorama Bethlehem. – Panorama Kreuzigung Christi
Aug. Jeden Di Orgelkonzert in der Klosterkirche
26. Aug. Chilbi-Schwinget
26.-28. Aug. Chilbi mit Markt
29.-31. Aug. Dorfzentrum: Ausstellung «Steckenpferd» von Paul Schönbächler
1./2. Sept. Euthal: 2. Schweizerisches Scheller- und Trichtertreffen

Elm GL

4., 11./12. Aug. 100 Jahre Militärschützen Elm
5. Aug. Elmer Sporttag
19. Aug. Elmer Chilbi

Embrach ZH

12. Aug. Internationales Rad-Strassenrennen (prof.)

Engadin GR

Aug.: bis 16. Engadiner Konzertwochen:
44. Internationale Kammermusik-Festspiele (Konzerte in Bad Scuol, Bever, Chamuesch, Celerina, Maloja, Pontresina, St. Moritz, Samedan, Sils, Silvaplana, Zuoz)
26. Aug. 5. Engadiner Sommerlauf (Sils-Bever)

Engelberg OW

Aug./Sept. Täglich drei Konzerte des Kurorchesters (ausgen. Do)
Aug.: bis 17. Turnprogramm «Sport für alle»
4., 11., 20., 25. Aug. Kursaal: Folkloreabende
5. Aug. Seilziehturnier
7. Aug. Klosterkirche: Alfred Felder, Violoncello, und Olivier Eisenmann, Orgel
14. Aug. Kursaal: Patrizia Pagny, Klavier
16. Aug. Konzert der Musikgesellschaft
18. Aug. Kursaal: Schweizer Streichorchester. Leitung: Vittorio Cacciatori
23. Aug. Viktoriagarten: Folklorekonzert

Ennetbühl SG

26. Aug. Kronsaal: Chilbi

Epauvillers JU

4 août. 4e Course pedestre «Les Tchérattes» (21,9 km)

Eriswil i. E. BE

5. Aug. Ahorn-Chilbi, Schwinget

Eriz BE

18. Aug. Berglauf

Ernen VS

Aug.-9. Okt. Jeden Di Führung durch Ernen
5. Aug. Pfarrkirche: Andreas Schröder, Orgel
12. Aug. Pfarrkirche: Richard Urech, Fagott, und Annerös Hulliger, Orgel. – Wasen: Raclette-Fest
19. Aug. Dorfplatz: Folkloreabend
26. Aug. Pfarrkirche: Bieler Bläserquartett
27. Aug.-2. Sept. Meisterkurs für Orgel (Zsigmond Szathmáry)
28. Aug. Dia-Vortrag «Goms, Land und Leute»
2. Sept. Pfarrkirche: Abschlusskonzert der 5. Internationalen Orgelwoche

Estavayer-le-Lac FR

12 août. Cortège de la noble confrérie des pêcheurs
26 août. «Bénichon», fête populaire
Toute l'année. Musée d'histoire locale

Evolène VS

3, 10 août. Fêtes au village
14/15 août. «Mi-été», fête folklorique

Faido TI

in ago. Centro scolastico: Robert Marcel Prandin, flauto, Enrico Quadri, violino, e Mauro Poggio, violoncello

Fiesch VS

5. Aug. Fiescheralp: Älplerfest
7., 14., 21., 28. Aug. Eggishorn: Sonnenaufgangsfahrten
8. Aug. Kirche: Konzert St.-Gallus-Chor Tuttligen
10., 24. Aug. Fiescheralp: Ländlermusikabende
18. Aug. Hundevierkampf für das Oberwallis und angrenzende Regionen (Dressur)
22. Aug. Schulhausplatz: Folkloreabend

Flawil SG

24.-26. Aug. 100 Jahre Männerchor Egg
2. Sept. Kirche Oberglatt: Basler Kammermusiker

Flims GR

3./4. Aug. Waldfest
9. Aug. Kirche Flims-Waldhaus: Berner Streichquartett
12. Aug. Theateraufführung «Boeing-Boeing», Lustspiel von Marc Camoletti
16. Aug. Folkloristisches Konzert
17. Aug. Kirche Flims-Dorf: Winterthurer Blechbläserquintett

Flühli LU

26. Aug. Kilbi

Frauenfeld TG

5, 12. Aug. Kirche Oberkirch: Orgelmusik zum Sonntagabend
11., 18./19. Aug. Mühletobel: Schützenfest
25. Aug. 5. Frauenfeld Stadtläufer
25./26. Aug. Grosse Allmend: Internationales Seilziehen
26. Aug. Kirche Oberkirch: Chor- und Orgelkonzert
28. Aug. Rathaus: Konzert des Stadtorchesters
1. Sept. Rathaus: Konzert Belcanto-Chor
Das ganze Jahr. Schloss: Historisches Museum. – Luzernerhaus: Naturmuseum

Fribourg/Freiburg

Aug.-nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces
Août-21 oct. Musée d'art et d'histoire: Bijoux et textiles grecs, collection du Musée Benaki d'Athènes
Août/sept. Accès à la tour de la Cathédrale
Août-23 sept. Musée d'histoire naturelle: «La mer, ses îles, son littoral»
27 août-2 sept. 10es Rencontres folkloriques internationales de Fribourg

Frutigen BE

1., 8., 22. Aug. Elsigentalp: Käsebesichtigungen
10. Aug. Kirchgemeindehaus: «Ankomme Dienstag-stop-fall» nicht in Ohnmacht, Komödie von Jean Stuart
14. Aug. Kirchgemeindehaus: Folklorekonzert
31. Aug. Kirchgemeindehaus: Konzert der Jugendlmusik

Gandria TI

Ago-metà ott. Museo doganale svizzero

Ganterschwil SG

4. Aug. Radbergrennen Ganterschwil-Högg

Gelfingen LU

Aug.-Okt. Schloss Heidegg:
Sonderausstellung «100 Jahre
Seetalbahn»

Genève

Concerts et théâtres

Août. Cathédrale: Tous les samedis «une
heure d'orgue»

Août: jusqu'au 4. Café des Granges: Son
Caribe, musique antillaise

2 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Michel
Dalberto, piano

2-9 août. Parc La Grange, Orangerie:
«Petites musiques de nuit», Mozart

5/6 août. Eglise St-Germain: Musique
européenne des premiers temps de la
Renaissance

6 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Michel
Dalberto, piano, et Augustin Dumay,
violin

8 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Orchestre de la Suisse romande.
Direction: Mario Venzago. Solistes. –
Café des Granges: Concert de jazz de
Steckar Tubapack

9/10 août. Café des Granges: Chicago
Blues

10 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Orchestre de la Suisse romande.
Direction: Armin Jourdan. Solistes

12/13 août. Eglise St-Germain: Matthias
Spaeter, luth, théorbe et guitare

13 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Katherine Ciesinski, soprano, et Michel
Dalberto, piano

14 août-2 sept. Place des Volontaires:
«Barouf à Chioggia», comédie de Carlo
Goldoni

15 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Orchestre de la Suisse romande.
Direction: I. Ionescu-Galati. Soliste:
Colin Carr, violoncelle

17 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Orchestre de la Suisse romande.
Direction: Arturo Tamayo

17/18 août. Café des Granges: Sunset
Band, musique antillaise

19 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Colin
Carr, violoncelle, et Pascal Devoyon,
piano

19/20 août. Eglise St-Germain: Camerata
de Lucerne. Direction: Robert
Zimansky

20 août. Conservatoire: Gérard Souzay,
baryton, et Dalton Balwin, piano

21 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Pascal
Devoyon, piano

21 août-6 sept. Parc La Grange,
Orangerie: «Zadig ou l'Art d'aimer»,
Voltaire-Chénier-Mozart

21 août-9 sept. Mairie de Vernier: «La
famille d'Arlequin», du Théâtre du
Lignon

24 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Harmonie nautique et Ensemble
Clarissax

25 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Nash
Ensemble et Sarah Walker,
mezzosoprano

26/27 août. Eglise St-Germain: Triade
Ticinensis

27 août. Victoria-Hall: Trios de Beethoven,
Brahms et Schubert. – Cour de l'Hôtel-
de-Ville: Nash Ensemble

28 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Quatuor
Arditti, et Claude Helffer, piano. –
Conservatoire: Concert des
participants au cours de musique pour
violin

29 août. Conservatoire: Concert des
participants au cours de musique de
chant

30 août. Conservatoire: Concert des
participants au cours de musique de
piano. – Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Quatuor Arditti et Rose-Mary Hardy,
soprano

31 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Quatuor
Arditti. – Conservatoire: Concert des
participants au cours de musique pour
violoncelle

Foires et expositions

Août-déc. Musée d'art et d'histoire: La vie
quotidienne au XVe siècle

Août-nov. Bibliothèque Bodmeriana:
«L'art du livre au XIXe siècle» (ouvert
jeudi 14-18 h)

Août-1 oct. Musée d'horlogerie et de
l'émaillerie: Hommage à la dynastie
des émailleurs Dufaux

Août/sept. Musée d'art et d'histoire et
Musée Rath: De Rodin à Tinguely

Août-2 sept. Cabinet des estampes:
L'œuvre gravé de Georges Baselitz

Août: jusqu'au 15. Villa «Le Chêne»:
Collages de verre sur le thème des
fleurs

15-26 août. Villa «Le Chêne»: Peintures sur
le thème de la nature de Sylvia
Oeggerli

Fêtes et folklore

Août. Folk-Estival

3-5 août. Parc La Grange, Orangerie:
Fêtes de Genève

1-16 sept. Festival du Bois de la Bâtie

Sports

6/7 août. Stade des Charmilles: Tournoi
international d'été de football

19 août. Cynodrome Versoix: Courses
internationales de lévriers

1/2 sept. Satigny: Championnat suisse
d'attelage à 1, 2, 4 chevaux

Divers

Août. Tous les samedis, animation-
spectacle au Parc des Acacias

Août: jusqu'au 17. 40e Concours
international d'exécution musicale:
2e épreuve du concours de direction
d'orchestre

6-21 août. Conservatoire: Cours de
musique pour piano (Nikita Magaloff),
violin (Henryk Szeryng), violoncelle
(Pierre Fournier), chant (Gérard
Souzay), accompagnement (Dalton
Baldwin)

11-29 août. 40e Concours international
d'exécution musicale (piano): épreuve
d'admission (11-14 août); récital (16-
18 août); épreuve finale (20-29 août)

20-29 août. 40e Concours international
d'exécution musicale: 3e épreuve du
concours de direction d'orchestre

24 août-12 sept. Plainpalais: Cirque Knie

Toute l'année. Collections Baur. – Musée
Barbier-Muller. – Musée
d'ethnographie. – Musée d'instruments
anciens de musique. – Musée du Petit-
Palais. – Musée Voltaire. – Musée
d'histoire naturelle. – Musée des
Suisse à l'étranger au Château des
Pentes. – Jardin botanique. –
Plainpalais: chaque me et sa marché
aux pucés. – Visites sur demande:
Musée de l'Institut Henri Dunant. –
Musée philatélique des Nations Unies

Gentilino TI

10 ago. Chiesa parr.: Orchestra della
Radiotelevisione Svizzera italiana.
Direttore: P. Antonini

Geschinen VS

14., 28. Aug. Dorfbesichtigungen

Gippingen AG

1. Aug. Rad: Strassenrennen (Profi)

Glarus

Aug.: bis 5. Kunsthaus: Glarner Foto-
Amateure

25/26. Aug. Concours hippique

Gohl BE

5. Aug. Gmünden: Jodlerchilbi

Gossau SG

1., 4/5. Aug. Springkonkurrenz

Das ganze Jahr. Motorrad-Museum Hilti

Gotthard

31. Aug./1. Sept. Automobilismus:
Gotthard-Rallye

Grandson VD

26 août. Château: Marché artisanal

Toute l'année. Château

Gränichen AG

25. Aug. Rütihoflauf

Graubünden

Sept./Okt. Rhätische Bahn: «Aktion
Silberdistel»

Gravesano TI

in ago. Chiesa parr.: Quintetto fiati della
Radiotelevisione Svizzera italiana

Grenchen SO

1/2. Sept. Concours hippique (Dressur)

Grimentz VS

Août. Chaque mardi et jeudi, visite des
salles bourgeoises avec
commentaire historique. – Chaque

mardi, randonnées pédestres
botaniques guidées

16 août. Fête folklorique. – Concours du
plus beau balcon fleuri

Grindelwald BE

2./3., 9./10., 16./17. Aug. Tennisturniere für
Gäste und Einheimische

4. Aug. Sportzentrum: Eisschaulaufen

4/5. Aug. Aspi: Kleinkaliber-
Volksschiessen

5. Aug. Männlichen: Bergchilbi

8., 22. Aug. Theater- und Kongress-Saal:
Folkloreabende

10. Aug. Dorfkirche: Gitarren-Duo

12. Aug. Grosse Scheidegg: Bergfest

17.-19. Aug. Baer-Platz: Gartenfest

19. Aug. Männlichen: Trachtenfest

26. Aug. Oberländischer
Jungschwingertag

28. Aug. Dorfkirche: Werner Maurer,
Klavier

31. Aug.-2. Sept. Gryth: Berner Oberländer
Kleinkaliber-Schützenfest

1. Sept. Dorfstrasse: Konzert der
Jugendmusik

1/2. Sept. Internationaler Alpiner
Volksmarsch

Grosswangen LU

1/2. Sept. SKTSV-Nationalturntage

Gruyères FR

Août-déc. Château: Exposition
«Argenterie de cuisine»

Toute l'année. Fromagerie de
démonstration

Gryon VD

4 août. Marché folklorique

4/5 août. Taveyannaz: «Fête de la «mi-
été»

5 août. Course cycliste Barbolesaz-
Solalex

11/12 août. Solalex: «Fête de la mi-été»

17 août. Barbolesaz: Concert de la
fanfare Echo des Diablerets

Gstaad BE

Aug.-2. Sept. Yehudi Menuhin Festival
(Konzerte in der Kirche Saanen)

Aug.-1. Sept. Sportmotel: Ausstellung
«Scherenschnitt in China»

1. Aug.-2. Sept. Kirchengemeindehaus:
Aquarelle, Radierungen und
Zeichnungen von Dan Rubinstein

11. Aug. Kirchengemeindehaus:
Flamencoabend

12. Aug. Quer durch Gstaad: Polysportive
Stafette (Rad, Schwimmen, Laufen)

Gudo TI

1/2 sett. Concorso ippico

Guggisberg BE

11./12. Aug. Gemeindehaus: Jubiläum 100
Jahre Kirchenchor. – Märit

Gunten BE

11./12. Aug. Waldfest

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa,
So ab 14 Uhr oder nach Vereinbarung)

Gwatt BE

31. Aug. Ref. Heimstätte: Konzert der
Musikgesellschaft Einigen

Hasliberg BE

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Haute-Nendaz VS

3 août. Super-Nendaz: Concert de la
fanfare

10 août. Concert de la Société de chant

12 août. Soirée folklorique

17 août. Représentation folklorique

Heiden AR

Aug./Sept. Historisch-antiquarisches
Museum. – Naturhistorisches Museum
(Mi, Fr, So)

17. Aug. Kursaal: Quartett Johannes
Kobelt

Das ganze Jahr. Henri-Dunant-Museum

Hemberg SG

10., 15., 24., 31. Aug. Folklorekonzerte

Henau SG

25./26. Aug. Concours hippique

Hérérence VS

12 août. Eglise paroissiale: Ensemble
St-Jean de Lausanne. Soliste: Eva
Frick-Galliera, orgue

Hergiswil NW

26. Aug. Nichtkranzer-Schwinget

Herisau AR

24.-26. Aug. Curling: Internationales
Sommerturnier

26. Aug. 19. Sedel-Schwinget

Herzogenbuchsee BE

2. Sept. Burgäschisee: Schweizer
Meisterschaften Langstrecken-
Schwimmen

La Houtte BE

25 août. 18e Course champêtre

Hilterfingen BE

Aug. Jeden Di Wanderung «Rund um
Hilterfingen»

Hindelsbank BE

17.-19. Aug. Hettiswil: Jodlertreffen
«Untere Emme»

Hitzkirch LU

12. Aug. Pferde- und Ponyrennen

Hoch-Ybrig SZ

Aug.-25. Okt. Jeden Monat am 5., 15., 25.:
«Fünflbertag»

19. Aug. Ybriger Familientag

Horgen ZH

18. Aug. Radbergrennen Sihlwald-Hirzel

Horw LU

18. Aug. Radbergrennen Horw-
Schwendelberg

Huttwil BE

25./26. Aug. Concours hippique

Hüttwilen TG

5. Aug. Drei-Seen-Stafette (Laufen,
Velo fahren, Reiten, Schwimmen)

Ilanz GR

12. Aug. Radbergrennen

Das ganze Jahr. Originale und Lithos von
Alois Carigiet

Ingenbohl SZ

15. Aug. Mettlen: Buebeschwinget

Interlaken BE

Aug.-Mitte Okt. Touristik-Museum der
Jungfrau-Region

Aug./Sept. Schaukäsen im «Chäs-Dörfli»
(Mo-Fr nachm.)

Aug.-Mitte Sept. Kursaal: Jeden Mo und
Do Folkloreabend

Aug.-12. Sept. Jeden Fr Abendfahrten zum
Harder-Kulm. – Jeden Mi Abendfahrten
zur Heimwehfluh

Aug.-11. Sept. Jeden Di «Zyschtig-Märit»

Aug.-2. Sept. Jeden Mo/Di, Mi/Do, Sa/So
zweitägige geführte Gletscher-
wanderung

Aug.-1. Sept. Jeden Do und Sa Tellspiel

Aug.: bis 22. Jeden Mi Abendrundfahrt auf
dem Brienzersee

Aug.: bis 17. Jeden Fr Abendrundfahrt auf
dem Thunersee

3. Aug. Kursaal: Cabaret «Chez nous»

4. Aug. Postgasse-Fest

5. Aug. Schlosskirche: Heinrich Gurtner,
Orgel

8./9., 11./12. Aug.

Mondscheinwanderungen

10. Aug. Kursaal: Konzert Modern Airs Big
Band

11. Aug. Postplatz: Flohmarkt. –
Schlosskapelle: Nachmittagskonzert
Kathrin Cordes, Cembalo; Rezitation
Roland Klingbeil. – Kursaal: «Zwei
Herzen im Dreiviertelakt», Operette
von Robert Stolz

11. Aug.-9. Sept. Galerie: Werke von Max
Kämpf

15. Aug. Geologisch-botanische
Wanderung

16. Aug. Kursaal: «Rotkäppchen»,
Märchenspiel für Kinder (nachm.). –
«Das Glas Wasser», Komödie von
Eugen Scribe

18./19. Aug. Concours hippique

19. Aug.-2. Sept. 24. Interlakner
Festwochen 1984. 19. Aug.,
Konzertsaal: Orchester-Matinee Junge
Schweizer Philharmonie. Leitung:
Janos Meszaros. – 21. Aug., Kirche
Unterseen: Polnische
Kammerphilharmonie. Leitung:
Wojciech Rajski. – 24. Aug.,
Konzertsaal: Radio-Sinfonieorchester
Basel. Leitung: Zdenek Kosler. Solistin:
Martha Argerich, Klavier. – 26. Aug.,
Theatersaal: Literarische Matinee
Wolfgang Stendar und Bläser. – Radio-
Sinfonieorchester Basel. Leitung:
Zdenek Kosler. Solist: Dmitri
Sitkovetsky, Violine. – 28. Aug.,
Konzertsaal: Ballettabend des



Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Verkehrsvereine, Reisebüros und den Verkehrsverein Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7001 Chur



den Bergsommer erleben
.. sich entspannen, kuren, genießen, erholen
.. eines unserer Ferienprogramme erleben wie

- Theaterspielen
- Kochkurs
- Töpfern
- Malschule
- Atem- und Entspannungsgymnastik
- Tenniswochen
- Wandersafari
- Golfwochen
- KUREN

Einziges Haus mit direktem Zugang zum Heilbad. Kurpark, Kurkonzerte, eigene Tennisplätze, direkt bei der Tennis- und Squash-Halle und an den Wanderwegen gelegen. Kinderclub und Kinderbetreuerin. Diätküche und Schonkost ohne Aufpreis.
Verlangen Sie unseren Sommerprospekt
7500 St. Moritz, Tel. 082/2 21 11, Telex 74498



CELERINA

IHR SOMMERFERIENDORF
Hotels, Pensionen, Wohnungen und Privatzimmer in jeder Preislage
Töpfer-, Schnitz-, Foto-, Web- und Färbkurse

IM
ENGADIN

KURVEREIN, 7505 CELERINA
Telefon 082-339 66



NEUES HOTEL ALBANA

Rustikale Restaurants-Grill
Telefon 082 492 92
Einzigartige Atmosphäre

Surf-, Segel- und Skiwochen
1 Woche Garni ab Fr. 350.-



Graubünden preisgünstig und erholsam

Reizvolles Bergtal mit der Sonne des Südens. Wandern nach Lust und Laune. 180 km gut markierte Wanderwege. Höhenweg Alp Grüm-Selva
Wanderwoche: 1.-9.9.84.

Preiswerte Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Campings.
Hallenbad – Tennis – Vita-Parcours – Fischen – Waldlehrpfad – Surfen – Schwimmbad. Wöchentlicher Markt. Reizvolle Reise mit *Bernina-Express*.

Prospekte, Auskunft:
VERKEHRSVEREIN POSCHIAVO, 7742 Poschiamo, Tel. 082 505 71

Kroatischen Nationaltheaters Zagreb. – 31. Aug., Konzertsaal: Prager Sinfoniker. Leitung: Jiří Běhlolávek. Solist: Ulf Hoelscher, Violine. – 2. Sept., Konzertsaal: Prager Sinfoniker. Leitung: Christoph Eschenbach. Solist: Justus Frantz, Klavier

30. Aug. Kursaal: Konzert Trinidad Steel Band

Das ganze Jahr. Jeden So volkstümliches Nachmittagskonzert

Intyamon FR

17. août. Montbovon: Concert du groupe Les Copains

18. août. Lessoc: Concert de chœurs mixtes

25. août. Sciernes: Concert du chœur L'Echo du Moléson

Ittingen TG

Aug.–Dez. Kartause: Werke aus der Sammlung Crex

Aug./Sept. Kartause: Sonderausstellung zur Person des Gründers des Kartäuserordens, des hl. Bruno
5. Aug.–16. Sept. Kartause: Fotografie des 20. Jahrhunderts

Jegenstorf BE

Aug.–14. Okt. Schloss: Ausstellung «Essen und Trinken im alten Bern»

Aug.: bis 5. Schloss: Jürg Straumann, ein Zeichner und Maler bei der Arbeit

8.–15. Aug. Orangerie: Installation – Situation, von Heinz Dietschmann
17. Aug.–2. Sept. Orangerie: Öl und Gouache von Emilie Rodel, Scherenschnitte von Vreni Rieben

Jens BE

19. Aug. Jäissberglauf

Jongny VD

23. août. Concert de la chorale «Le Pèlerin»

Kägiswil OW

25./26. Aug. Chilbi

Kaiseraugst AG

Das ganze Jahr. Spätrömisches Kastell (Wehrmauer, Thermen, frühchristliche Taufkirche)

Kallnach BE

18./19. Aug. Jodlerkonzert

Kaltacker i. E. BE

5. Aug. Lueg-Chilbi

26. Aug. 40. Lueg-Schwinget

Kandersteg BE

1. Aug. Gastenpredigt

4./5. Aug. 8. Kandertaler Jagdschiessen

5. Aug. Gemmi: Schäferfest

14. Aug. Folkloreabend

18./19. Aug. 4. Blausee-Folkfestival

1. Sept. Skichilbi

2. Sept. 6. Internationales Sommerskispringen (90-m-Schanze)

Kilchberg ZH

2. Sept. Kilchberger Schwinget

Klosters GR

1. Aug. Serneus: Konzert der Musikgesellschaft
4./5. Aug. Madrisa: Waldfest
7.–12. Aug. 37. Internationale Tennis-Seniorenmeisterschaften der Schweiz
8. Aug. Evang. Kirche: Luise Pellerin, Oboe
9., 23. Aug. Folkloreabende
10. Aug. Bad Serneus: Folkloreabend
15. Aug. Evang. Kirche: Berner Streichquartett

19. Aug. Vereina-Berglauf

22. Aug. Evang. Kirche: Klavierduo

Winecke Jordans und Leo van

Doeselaar

29. Aug. Hotel Parnen: Konzert «Die

klassische Wiener Oper»

Kloten ZH

24.–26. Aug. Schweizer Meisterschaften

Schwimmen

25. Aug. 16. Internationaler Seniorenlauf

Kreuzlingen TG

Aug.–Nov. Jeden ersten Sa im Monat

Flohmarkt

4./5. Aug. Concours hippique

11. Aug. Seenachtsfest mit Feuerwerk

Kriessern SG

19. Aug. Rheintal-Oberländischer

Schwingettag

Künten AG

1./2. Sept. Pferderennen

Küssnacht am Rigi SZ

5. Aug. Schwanden: Buebe-Schwinget

Landquart GR

26. Aug. Radkriterium

Langenthal BE

14.–27. Aug. Markthalle: Wanderausstellung «Der denkende Planet», Forschungsprojekte der Universität Bern
23. Aug. Hotel Bären: Kammermusikensemble Langenthal

28. Aug. Monatsmarkt

Langnau i. E. BE

5. Aug. Gohl: Gmünden-Chilbi

6./7. Aug. Oberfeld: Circus Knie

12. Aug. Oberfrittenbach: Aeugstmatt-Chilbi

Laupen BE

26. Aug. Süri: Buebe-Schwinget

Lausanne VD

Concerts et théâtres

Aug.–oct. Cathédrale: Tous les vendredis,

concert d'orgue

Aug. «Pour un été», cycle de concerts et

de représentations théâtrales

24. août. Maison de la Radio: Orchestre de

chambre de Lausanne. Direction:

Arpad Gerecz. Soliste: Alexandre

Magnin, flûte

25. août–2 sept. Centre-ville: Festival

international du Théâtre contemporain

(animation sur le thème de la légende

de Guillaume Tell)

27. août. Casino de Montbenon: Concert

des «Master classes» (Académie de

musique de Lausanne)

29. août. Casino de Montbenon: Orchestre

de chambre de Lausanne (concert final

de l'Académie de musique de

Lausanne)

1 sept. La Bourdonette: Concert

populaire de l'Union instrumentale

(matinée)

Foires et expositions

Aug.–21 oct. Musée de l'Hermitage:

L'impressionisme dans les collections

romandes

Aug.–7 oct. Musée des beaux-arts:

Retrospective Charles Rollier. – Art

français (1860–1930) dans les

collections du musée

Aug./sept. Musée historique de l'Ancien-

Evêché: Collection d'argenterie «Vieux-

Lausanne». – Collection de l'art brut:

Acquisitions nouvelles

Aug.–2 sept. Musée des arts décoratifs: Art

textile japonais contemporain. – Musée

de l'Elysée: L'œuvre lithographiée de

Jacques Berger

Aug.: jusqu'au 19. Musée des beaux-arts:

Martin Disler – regard sur le présent

22. août–1 sept. Forum de l'Hôtel-de-Ville:

Atelier de travail théâtral

Fêtes et folklore

3. août. Place de la Palud: Le marché des

artisans

30. août–1 sept. Les fêtes de la rue de l'Ala

Sports

19. août. Vidy: Tournoi international

d'arbalète

25./26. août. Châlet-à-Gobet: Concours

hippique

1/2 sept. Châlet-à-Gobet: Concours

hippique (militaire). – Vidy:

Championnat suisse de décathlon,

juniors

Divers

Aug. «Animation à Ouchy»: Animation

musicale de terrasses en terrasses, sur

podium

15–30. août. Châlet-à-Gobet: Académie de

musique d'été

Toute l'année. Musée de la Cathédrale. –

Musée d'histoire naturelle. – Musée

archéologique et d'histoire. – Musée

olympique. – Musée de la pipe et objets

du tabac. – Cinémathèque suisse. –

Vivarium. – Zoo de Servion. – Pully:

Musée de la villa romaine et Musée de

Pully. – Vidy: Musée romain

Lauterbrunnen BE

Aug./Sept. Talmuseum (Di, Do, Sa, So

nachm.)

12. Aug. Grüttschilbi

17. Aug. Gemeindesaal Hohsteg:

Folkloreabend

25. Aug. Gemeindesaal Hohsteg: Konzert

der Musikgesellschaft

26. Aug. Talmusiktreffen

Lavey VD

26. août. Course pédestre CIME

Lenk i. S. BE

26. Aug.–8. Sept. 7. Musikalische

Sommerakademie

Lenzburg AG

17. Aug. «Die venezianischen Zwillinge»,

Komödie von Carlo Goldoni

(Freilichtaufführung)

Lenzerheide-Valbella GR

Aug.–16. Okt. Jeden Di Äplerfest auf

Scharmoim. – Jeden Mi Wanderungen

Aug.–4. Sept. Jeden Di Tennisturnier für

Gäste

Aug. Jeden Di Jassturnier. – Jeden Mi

heimatkundliche Exkursion

4./5. Aug. Circus Nock

5. Aug. Obervaz: Matinee der

Musikgesellschaft

10. Aug. Berner Streichquartett

11. Aug. «Mister Lenzerheide»-Wahl

17. Aug. Turnhalle: «Boeing-Boeing»,

Lustspiel von Marc Camoletti

19.–23. Aug. Golf: 2. Internationales

American Express Senior's

Tournament

22. Aug. Kirche Valbella: Dorothea

Cantieni, Hammerflügel

24.–26. Aug. Tennis: Bündner Einzel-

Meisterschaften

25. Aug. Mehrzweckhalle: Konzert der

Jugendmusik

25./26. Aug. Rätische Spiele. – Delta-

Schauffliegen

26. Aug. Surffregatta

27. Aug.–8. Sept. Internationale

Musikwochen und Meisterkurse

(Klavier, Violoncello, Oboe, Klarinette).

Konzerte in der ehem. Kirche San Carlo

Leukerbad VS

1. Aug. Nachmittagskonzert der

Musikgesellschaft. – Beleuchtung der

Gemmiwand

5. Aug. Gemmi: Schäferfest

12. Aug. Kulturzentrum: Konzert für

Violoncello und Gitarre

19. Aug. Sommerfest

23. Aug. Konzert der Musikgesellschaft

26. Aug. Dorfplatz: Toni Vescoli, Cabaret

28. Aug.–20. Sept. Kulturzentrum:

Gemälde von Rud. Wittig

2. Sept. Sommerfest. – Kath. Kirche:

Recital Konrad Wyss, Violoncello

Laysin VD

5. août. Eglise du Feydey: Orchestre du

Festival Tibor Varga. Direction: Tibor

Varga. Solistes

7–10 août. Tournoi de tennis pour hôtes

et habitants

16. août. Eglise du Feydey: Concert pour

harpe et cor

18. août. Théâtre du Nord: «Je veux voir

Mioussov», comédie

1/2 sept. «Abbeyes», fête populaire

Lichtensteig SG
Das ganze Jahr. Toggenburger Museum

Liddes VS
Août-2 sept. Ancienne étable: 22e
Exposition de céramique

Liestal BL
17.-19. Aug. Schweizer Meisterschaften
Schiessen (Gewehr/Pistole)

Ligerz BE
Aug.-Okt. Rebbau-Museum «Hof» und
Rebenlehrpfad (Mi und Sa 13.30-17
Uhr; jeden ersten und dritten So im
Monat 13.30-18 Uhr)

Lignoretto TI
Ago.-nov. Museo Vela (sculture)

Limpach BE
12. Aug. Jungschwingtag
25. Aug. 2. Strassenlauf von Limpach

Locarno TI
Ago.-ott. Museo civico: Museo d'arte
contemporanea. - Ogni secondo
giovedì mercato in Piazza Grande. -
Ogni secondo sabato mercato
dell'usato e dell'artigianato in Città
Vecchia. - Minusio: Museo
sanctuarium artis Elisarion
Ago. Ogni martedì e giovedì crociera sul
lago Maggiore al chiaro di luna
3/4 ago. Parco di Orselina: Festa d'Agosto
10-19 ago. 37° Festival internazionale del
cinema
23-26 ago. Torneo internazionale di tennis
24 ago. Madonna del Sasso: Orchestra
della Radiotelevisione della Svizzera
italiana

Le Locle NE
Août/sept. Musée d'horlogerie: Exposition
André-Charles Boulle, ébéniste et
marqueteur du Roy
11/12 août. Championnat suisse promotion
de motocross
18/19 août. Concours hippique
19 août. Forge-du-Pissoux: Fête de la
Grande Combe-des-Bois
24 août-2 sept. 100e anniversaire des
sociétés de tir
Toute l'année. Musée de beaux-arts. -
Musée d'horlogerie du Château des
Monts

Loco TI
12 ago. Chiesa di San Remigio: Marsa
Alberta, clavicembalo

Lostorf SO
1./2. Sept. Concours hippique

Lötschental VS
Aug./Sept. Kippel, Lötschentaler Museum:
Ausstellungen «Haus und Wohnung im
Lötschental» und «Zeichen des
Glaubens»
19. Aug. Wiler: Prozession und Parade der
Herrgottsgrenadiere
26. Aug. Blatten: Prozession und Parade
der Herrgottsgrenadiere

Lottigna TI
Ago.-2 nov. Museo di Blenio (arte
popolare, di etnografia e militare con
armeria)

Lourtier VS
4/5 août. Course populaire et course de
montagne

Lugano TI
Ago.-ott. Brè: Museo Wilhelm Schmid
(dipinti e documenti d'arte). - Ogni
sabato mercato d'antichità e di pulci
Ago.-14 ott. Villa Favorita, Castagnola:
Collezione Thyssen-Bornemisza
(maestri antichi)
Ago.-16 sett. Villa Ciani: Retrospettiva di
Arman
1 ago. Palio di Lugano, concorso di
stafetta
4 ago. Crociera con musica New Orleans
8 ago. Parco S. Michele, Ruvigliana:
Gruppo mandolinistico di Gandria
11/12 ago. Festival degli organetti
18/19 ago. Sci nautico: Trofeo
internazionale di Lugano
27 ago. Parco S. Michele, Ruvigliana: Trio
Malcantonesi e Bandella di Lugano
29 ago. Parco civico: Gruppo
mandolinistico di Gandria
30 ago. Chiesa evang.: M. Duella, organo
Tutto l'anno. Villa Malpensata. - Museo
cantonale di storia naturale. - Archivio
storico

Lugern OW
3. Aug. Kurpark: Konzert Lake City
Stompers, Oldtime-Jazz
5. Aug. Geistliches Konzert. - Breitenfeld:
Alpfest «Jakob»
7. Aug. Sonnenaufgangsfahrt auf
Schönbühl und Besuch einer
Alpkäserei. - Sportfest
8. Aug. Alte Turnhalle: Kasperltheater
9. Aug. Geführte Wildwanderung
10., 31. Aug. Alte Turnhalle: «Useum
Lungerer Bilderbioch», Diaschau
11. Aug. Wettlauf um den Lungerersee
25./26. Aug. Tennis: Unterwaldner
Meisterschaften, Herren- und Damen-
Doppel

Luzern
Konzerte und Theater
7. Aug. Hofkirche: Orgelkonzert
15. Aug.-8. Sept. Internationale
Musikfestwochen Luzern. 15. Aug.,
Kunsthhaus: Schweizerisches
Festspielorchester und Akademischer
Luzern. Leitung: Rafael Kubelik. Solist:
Roland Hermann, Bariton. - 16. Aug.,
Kunsthhaus: Festival Strings Lucerne.
Leitung: Rudolf Baumgartner. Solisten.
- 17. Aug., Kunsthhaus: European
Community Youth Orchestra. Leitung:
Antal Dorati. Solist: Robert Cohen,
Violoncello. - 18. Aug., Rathaus:
Matinee zur Eröffnung der Ausstellung
Frank Martin. Vier Pianisten. -
Kunsthhaus: Schweizerisches

Festspielorchester. Leitung: Zdeněk
Mácal. Solist: Rudolf Firkušný, Klavier.
- 19. Aug., St. Charles Hall, Meggen:
Matinee (Preisrägerkonzert). Pierre
Volondat, Klavier. - Kunsthhaus:
Nachmittagskonzert für Betagte und
Behinderte. - Hotel Schweizerhof:
Kammermusiksoiree Talich-Quartett. -
19./20. Aug., Löwendenkmal:
Serenaden Collegium musicum Zürich.
Leitung: Paul Sacher. Solistin: Anne-
Sophie Mutter, Violine. - 21. Aug.,
Kunsthhaus: Konzert «Musica nova»;
Norbert Moret: «Der Komponist und
seine Welt». - Hotel Schweizerhof:
Mieczyslaw Horszowski, Klavier. -
22. Aug., Kunsthhaus: Frank-Martin-
Konzert. Schweizerisches
Festspielorchester und Luzerner
Festwochenchor. Leitung: Jean
Fournet. Solisten. - 23. Aug.,
Kunsthhaus: Camerata Bern. Leitung:
Thomas Furi. Solist: Peter Lukas Graf,
Flöte. - 24. Aug., Kunsthhaus:
Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau,
Bariton; am Klavier Hartmut Höll. -
25. Aug., Kunsthhaus: Tschechische
Philharmonie Prag. Leitung: Václav
Neumann. Solist: Josef Suk, Violine. -
26. Aug., Kunsthhaus: Matinee
Tschechische Philharmonie Prag.
Leitung: Václav Neumann. Solist:
Bruno Leonardo Gelber, Klavier. -
26. Aug., Hotel Schweizerhof:
Nachmittagskonzert Amati-Quartett
(Preisräger). - Kunsthhaus: Camerata
Lysy Gstaad. Leitung: Lukas Foss.
Solisten. - 27. Aug., Kunsthhaus:
Maurizio Pollini, Klavier. - Hofkirche:
Luzerner Vokalsolisten. Leitung: Hans
Jörg Jans. Solistin: Ludmilla
Dvořáková, Sopran. - 28. Aug.,
Jesuitenkirche: «Le Mystère de la
Nativité», von Frank Martin (szenische
Realisation). - 29. Aug., Kunsthhaus:
Orchester und Chor Academy of
St. Martin in the Fields London.
Leitung: Neville Marriner.
Vokalsolisten. - 30. Aug., Kunsthhaus:
Vladimir Ashkenazy, Klavier, und Lynn
Harrell, Violoncello. - 31. Aug.,
Kunsthhaus: Sinfoniekonzert. Leitung:
Herbert von Karajan. -
Franziskanerkirche: Musica antiqua. -
1. Sept., Kunsthhaus: Sinfoniekonzert.
Leitung: Herbert von Karajan. -
Rathaus: Konzert für Junge; Die
Schweizer Bläser-Solisten (Klassik bis
Jazz). - 2. Sept., St. Charles Hall,
Meggen: Matinee Kurt Widmer,
Bariton, und Klaus Linder,
Hammerklavier. - Hotel Schweizerhof:
Kammermusiksoiree Beaux Arts Trio. -
Kunsthhaus: Boston Symphony
Orchestra. Leitung: Seiji Ozawa. -
Ferner Meisterkurse für Klavier,
Violine, Violoncello, Gesang und
Kammermusik im Konservatorium

Beckenried
AM VIERWALDSTÄTTER-SEE



Gemütliche Ferien
mit See und Bergen
Verkehrsbüro, 6375 Beckenried
Telefon 041 64 31 70

3. Sept. Kleintheater: Flamencotanz mit
Teresa Martin; Klaviermusik mit Luc
Devos

Ausstellungen und Messen
Aug.-Dez. Verkehrshaus: «Follow me»,
Karikaturen zur Fliegerei von Hans
Küchler

Aug.-Nov. Verkehrshaus: «Olympia-
gestaltender Sport», Werke aus dem
sportlichen Bereich von Hans Erni

Aug.-9. Sept. Kunstmuseum:
Sommerausstellung Max von Moos. -
Sonderausstellung Schenkungen und
Deposita aus dem Jubiläumsjahr 1983

Aug.: bis 5. Kornschütte: Skulpturen in
Glas

18. Aug.-7. Sept. Kornschütte: Frank
Martin, B. Smetana, A. Dvořák,
L. Janáček, B. Martinů

23. Aug.-16. Sept. Haus der Herren zu
Schützen: Musik in Farbe und Form,
Luzerner Künstlerinnen

Sport
15.-19. Aug. Nationales Tenniskriterium
2. Sept. Allmend: Pferderennen

Diverses
Aug.-Nov. Jeden 1. Sa im Monat
Handwerkermarkt auf dem Weinmarkt
Aug.-Okt. Jeden Sa Flohmarkt in der
Burgerstrasse
Aug./Sept. Jeden Werktag Lunch-Schiff. -
Jeden ersten und dritten So im Monat
«Nostalgie mit Volldampf» nach Rigi-
Kaltbad. - Jeden zweiten und vierten
Mi im Monat Senioren-Jassfahrten auf
dem Vierwaldstättersee. - Täglich
Night-Boat
Aug. Jeden Fr Abendrundfahrten auf dem
Vierwaldstättersee

1./2. Aug. Allmend: Circus Knie
15. Aug. Feuerwerk
16.-28. Aug. Konservatorium: Meisterkurs
für Violine (Wolfgang Schneiderhan)
18. Aug. Löwendenkmal: Open-air Music-
Festival
2.-9. Sept. Allmend: Ultimate Guts
Frisbee-Weltmeisterschaft

Das ganze Jahr. Picasso-Sammlung im
Am-Rhyn-Haus. - Schweizerisches

**Die Zeitschrift in den
SBB... man kann sie auch
abonnieren!**

Jede Ausgabe ist einer
schweizerischen Landschaft,
einem historischen oder einem
kulturellen Thema gewidmet.
● grossformatige Fotos
● informativer Text
● Veranstaltungskalender
● kleiner Nebelspalter
Pluspunkte die Ihnen Revue
«Schweiz» monatlich bietet.
Für nur Fr. 42.- im Jahr
(Sie sparen gegenüber der
Einzelnummer Fr. 18.-).
Ein Grund genug, den
untenstehenden Bestellcoupon
noch heute auszufüllen.

**SCHWEIZ
SUISSE
SVIZZERA
SWITZERLAND**



Bestellcoupon

Ich bestelle (Zutreffendes bitte ankreuzen)
☐ 1 Jahresabonnement (12 Ausgaben) der Revue
«Schweiz» zu Fr. 42.- (inkl. Versandkosten).
☐ Interesse an bisherigen Nummern?
zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)
☐ Ex. Nr. 5/82 «Blutwanderung am
Bodensee» zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)
☐ Ex. Nr. 7/83 «Grosser St. Bernhard»
zu Fr. 5.- (+ Versandkosten)

Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Datum/Unterschrift _____
Einsenden an: Büchler+Co AG, Abonnenten-
dienst, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern

Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. – Richard-Wagner-Museum auf Tribtschen. – Naturmuseum. – Gletschergarten. – Verkehrshaus der Schweiz mit Planetarium und Cosmorama. – Bourbaki-Panorama. – Jeden ersten Mi im Monat Markt auf dem Kapellplatz und dem Hirschenplatz

Magglingen BE

25./26. Aug. Schweizer Meisterschaften Bogenschützen (FITA/Federal)

Marbach SG

18. Aug. Grümpelschiessen
1./2. Sept. Dörlifäsch

Les Marécottes VS

10 août. Tournoi de tennis
15 août. Les Trétiens: Rencontre villageoise

Mariastein SO

19. Aug. Klosterkirche:
Nachmittagskonzert Benedikt-Rudolf von Rohr und Gerhard Förster, Orgeln

Martigny VS

Aug.–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses
Août–7 oct. Fondation Pierre-Gianadda: Œuvres de Rodin

Août. Tous les jeudis, soirée folklorique
Août: jusqu'au 26. Manoir: Œuvres gravées de Lars Bo, retrospective (14–18 h)

11/12 août. Marche populaire «Fours à pain» Ravoire–Martigny

1 sept. Fondation Pierre-Gianadda: Orchestra da camera di Padova. Solistes: Henryk Szeryng et Piero Toso, violons (39e Festival de musique Montreux – Vevey)

Toute l'année. Fondation Pierre-Gianadda: Musée gallo-romain et de voitures anciennes

Matzendorf SO

1. Sept. 9. Thaler Geländelauf

Meiringen BE

4./5. Aug. Gschwandenmad-Chilbi
18./19. Aug. Sommerfest. – Internationaler Voralpenmarsch

Meiringen-Hasliberg BE

1. Aug. Käserstatt: Folklorefeier
2. Sept. «Bidmi»–Berglauf

Melchsee-Frutt OW

Aug. Jeden Mi Folkloreabend
15. Aug. Chilbi mit Schwing- und Äplerfest

Melide TI

Aug.–oct. Swissminiatur
29 ago. Sala multiuso: André Desponds, pianoforte

Mendrisio TI

Tutto l'anno. Museo d'arte: Opere di artisti ticinesi, oltremontani e lombardi

Menzberg LU

12. Aug. 19. Schwingfest

Meride TI

Aug.–oct. Museo paleontologico

Mesocco GR

3 ago. Chiesa Santa Maria: Dario C. Müller, pianoforte

Missy FR

18/19 août. Vallon: Concours hippique

Mollis GL

25. Aug. Allmeind: Country Open-Air

Montana VS

Voir sous Crans-Montana

Monthey VS

1–15 sept. Fête à Monthey

Montreux VD

Août–oct. Musée du Vieux-Montana
Août/sept. Maison des congrès: 200 œuvres de Salvador Dalí. – Tous les mercredis, shows nautiques. – Tous les vendredis, marché aux puces et d'artisanat

Août–mi-sept. Mini-rail eau

Août: jusqu'au 12. Maison Visinand: Groupement suisse des cheminots peintres, sculpteurs et écrivains
11/12 août. Fête du lac

24–26 août. «Braderie des Alpes», fête populaire

31 août. Pavillon: Ivo Pogorelich, piano (39e Festival de musique Montreux-Vevey)

31 août–2 sept. Centre de congrès et d'expositions: Exposition nautique. – Grand Prix Motonautique suisse.

Toute l'année. Château de Chillon. – Maison Visinand (Théâtre du Vieux Quartier)

Mont-Pélerin VD

5 août. Fête alpestre

Morcote TI

3 ago. Chiesa parr.: S. Paolini, organo

Morges VD

Août–15 déc. Château: Musée militaire vaudois

4–6 août. «Abbaye», fête populaire

Toute l'année. Musée Alexis Forel (14–17 h)

Morgins VS

19 août. Fête d'été

Mosnang SG

19. Aug. 25. Internationaler Geländelauf

Moudon VD

25–27 août. «Abbaye», fête populaire

Moutier BE

25 août. Course de caisses à savon, manche du championnat romand

Movelier JU

1 sept. Tir annuel cantonal

Münsingen BE

25./26. Aug. Pferderennen (Dressur, Fahren)

Münster VS

8. Aug. Pfarrkirche: Konzert «Europäisches Barock»
10. Aug. Schulhausplatz: Folkloreabend
14., 28. Aug. Dorfbesichtigungen
19. Aug. Volkssporttag
22., 29. Aug. Wildbesichtigungen

Münsterlingen TG

12. Aug. Klosterkirche: Orgelkonzerte Peter Planavsky (17 und 20 Uhr)

Müntschemier BE

18./19. Aug. Concours hippique

Mürren BE

3.–5. Aug. Dorffest
17.–19. Aug. Blasmusiktreffen

Murten FR

Aug.–Nov. Schloss Salavaux: Gedächtnisstätte von Albert Schweitzer. – Täglich Glockenspiel-Konzerte. – Orgelkonzerte
Aug.–16. Sept. Hist. Museum: Murten in alten Ansichten
8., 15. Aug. Hauptgasse: Folklorekonzerte und Trachtentänze
10/11. Aug. Stadtfest
11. Aug. Kunsthandwerker- und Trödlmarkt
18. Aug. Franz. Kirche: Konzert mit barocker Musik
22. Aug. Sek.schulhaus: «Das Glas Wasser», Komödie von E. Scribe
Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle

Müstair GR

Aug.–Okt. Jeden Di geführte Wanderung im Nationalpark

Näfels GL

Aug.–Okt. Landesmuseum im Freulerpalast
Aug.: bis 5. Freulerpalast: Sonderausstellung «Der Kartograph Rudolf Leuzinger und 500 Jahre Glarnerland im Kartenbild»

Neirivue FR

19 août. 5e Course pedestre Neirivue–Le Moléson

Neuchâtel

Concerts et théâtres

Août. Chaque mercredi «Mercredi-musique». – Chaque vendredi, sérénade de musique classique sur l'eau
2, 9 août. Théâtre de la Boine: Cinestival
4 août. Quai Osterwald: Concert «The City of Derby Youth Band» (après-midi)
9 août. Quai Osterwald: Gilbert Schwab, accordéon
11 août. Quai Osterwald: Concert Jazz et Rag Ensemble Nouvelle-Orléans

14 août. Quai Osterwald: Concert de la Chanson du Pays de Neuchâtel

15 août. Quai Osterwald: Concert «The Footscray City Band»

18 août. Quai Osterwald: Groupe de danses «Esbart St-Génis»

Foires et expositions

Août–déc. Musée d'ethnographie: Objets prétextes, objets manipulés
Août–14 oct. Musée d'art et d'histoire: Maximilien de Meuron et les peintres de la Suisse romane. – Château de Valangin: Exposition «Le Château de Valangin par l'image»

Août. Bibliothèque publique et universitaire: L'œuvre des Girardet

Fêtes et folklore

8 août. Zone piétonne: Groupe folklorique flamand «De Veldte»
10/11 août. Collège de la Promenade: Fête et kermesse de la «mi-août»
30 août. Temple du Bas: Spectacle folklorique du Togo

Sports

4/5, 25/26 août. Tournois de tennis CIS
26 août. Marin: Concours hippique

Divers

24–26 août. St-Blaise: 50e anniversaire de la Société de sauvetage

Toute l'année. Musée d'archéologie. – Musée d'histoire naturelle

Neuhausen am Rheinfall SH

Aug.: bis 29. Jeden Mi «Fäsch für alli uf em Platz für alli»

1. Aug. Beleuchtung des Rheinfalls
17. Aug. Chlaffenthal: Riverside Dixieland Jazzband

Neukirch TG

18./19. Aug. Egnach: Concours hippique

Nidau BE

20. Aug. Serenade Concours International d'Exécution musicale. Solist: Simon Fuchs, Englischhorn
1. Sept. 4. Halbmarathon

Niederlenz AG

25./26. Aug. Jodlerfest

Niederrohrdorf AG

25./26. Aug. Concours hippique

Noiraigue NE

19 août. Ferme-Robert: Fête de l'Ours
25/26 août. Marche des Gorges de l'Areuse

Nyon VD

Août/sept. Château: Collection archéologique. – Les Basiliques romaines dans l'Empire
17, 24 août. Commugny: Fêtes champêtres
18/19, 25/26 août. Commugny: Fête du hornuss

Toute l'année. Musée du Léman (histoire naturelle, de la navigation et de la pêche; documentation sur la géographie). – Basilique et musée romains. – Musée historique et des porcelaines

Obergösgen SO

5. Aug. Rad-Strassenrennen

Oberhallau SH

18./19. Aug. Automobilismus: Bergrennen

Oberwil BE

25. Aug. Seeländischer Junghornussertag

Olivone TI

Aug.–2. nov. Museo di San Martino (etnografia e arte sacra)

Olsberg AG/BL

4./5. Aug. Concours hippique

Oltén SO

11.–13. Aug. Kilbi
12. Aug. 3. Belchen-Berglauf
15. Aug. Radkriterium «Bifang»
19. Aug. «Die venezianischen Zwillinge», Komödie von Carlo Goldoni (Matinee)
25/26. Aug. Internationales Faustballturnier

Das ganze Jahr. Kunstmuseum. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Orbe VD

Août/sept. Musée d'Orbe (me, sa, di 15–18 h)

1/2 sept. Arnex: Concours hippique

Origgio TI

25/26 ago. Concorso ippico

Oschwand BE

26. Aug. Buebe-Schwinget

29.+30. Sept. 1984 Fête de la Brocante

Die grösste und wichtigste Antiquitäten- und Trödelmesse der Schweiz

LE LANDERON

am Bielersee

von 8 bis 19 h,
bei jeder Witterung

300 Händler



Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz



Auskunft, Prospekte

Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 242 52

**Herrliches Ausflugs-,
Ferien- und Wandergebiet**

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heilige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder.

Lützelflüh verdient Ihr Interesse



u. a. die kleine
Ausstellung

«Gotthelf-Stube»

im Pfarrhaus-Speicher

Besucht Burgdorf



**Auskünfte
und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45**

- Prächtiges Zähringer-Schloss ●
- sehenswerte Altstadt ● gute Geschäfte ●
- gepflegte Gaststätten ● Spazier- u. Wanderwege ●
- Planetenweg ● TCS-Campingplatz ● Minigolf, Reitschule ●
- geheiztes Freibad ● Hallenbad/Sauna/Fitness ●
- Tennishalle und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige Historische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burgkapelle und dem alten Bergfriedturm der Herzöge von Zähringen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr

EMMENTHALER HANDWEBEREI

Bei uns ist immer

«Tag der offenen Türen»

Sie sind also bei uns stets willkommen.

Oder sollen wir Ihnen unseren Farbenprospekt und eine Auswahl zustellen?

3532 Zäziwil,
Telefon 031 91 04 08

Ostermundigen BE

3.-9. Sept. Tennis-Schweizer-Meisterschaften

Ottenleubad BE

18./19. Aug. Armbrustvolksschiessen

Ovronnaz VS

- 2 août. Théâtre «A dos d'homme»
- 4 août. Concert de la Persévérance
- 14 août. Concert du chœur mixte
- 2 sept. Course de montagne Ovronnaz-Rambert

Payerne VD

- Aug. Abbatiale: Tous les dimanches, concert d'orgue (17 h)
- 3 août. Château: «Chalamala», spectacle théâtral
- 4/5 août. Abbatiale: Concerts d'orgue Michel Bignens (après-midi)
- 12 août. Marche Payerne-Romont
- 17-20 août. Fête de tir et cortèges
- 19, 26 août. Abbatiale: Concerts d'orgue Guy Bovet (après-midi)
- 24 août. Critérium cycliste
- 26 août. Course cyclisme sur route
- Toute l'année. Abbatiale (XIe siècle, plus grande église romande de Suisse). – Salles «Aimée Rapin» (peintures). – Musée du Général Jomini («devin de Napoléon»). – Chaque 3e jeudi du mois, foire

Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum

Les Planchettes NE

24-26 août. Fête villageoise

Pontresina GR

- Aug.-Okt. Täglich geführte Gletscherwanderungen
- Aug.-Mitte Okt. Geführte Wanderungen mit Wildbesichtigung
- Aug./Sept. Kirche Santa Maria: Führungen. – Wöchentliche Führungen durch Alt-Pontresina

Aug.-16. Sept. Täglich Konzert des Kurorchesters

8. Aug. Gemeindegast: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Elisabeth Leonskaja, Klavier (Engadiner Konzertwochen)

13. Aug. Gemeindegast: Michael Studer, Klavier (Engadiner Konzertwochen)

Porrentruy JU

Aug.: jusqu'au 4. Collège St-Charles: Championnat d'Europe du jeu de Go

Poschiamo GR

- 3 ago. Chiesa S. Ignazio: Concerto per tromba e organo
- 11 ago. Casa Torre: Concerto dei madrigalisti

Pully VD

Aug.: jusqu'au 20. Musée: Hommage à Jacques Berger, peintre

Ramsen SH

18./19. Aug. Concours hippique

Rancate TI

Ago.-nov. Pinacoteca Zuest (opere di artisti ticinesi)

Rapperswil SG

- Aug.-Dez. Jeden Fr Markt auf dem Hauptplatz
- Aug.-Nov. Knie's Kinderzoo. – Schloss mit Polenmuseum. – Heimatmuseum
- 7. Aug. Circus Nock
- 25. Aug. Altstadt: «Gassenspektakel» (Euseri Stadt – e Stadt für eus)
- 26. Aug. Evang. Kirchenzentrum, Jona: Musik für Fagott, Oboe und Orgel
- 28. Aug. Ständchen des Sängerbundes Rapperswil
- 1./2. Sept. Velofest «Vier Quartiere auf zwei Rädern»

Rebstein SG

1./2. Sept. Röbschter-Chilbi-Fäscht

Reckingen VS

- 2. Aug. Gemeindegast: Chorliederabend
- 21. Aug. Minigolfturnier
- 7., 21. Aug. Dorfbesichtigungen
- 9. Aug. Pfarrkirche: Konzert «Europäisches Barock»

Reconvilier BE

3 sept. Foire de Chaidon

Rheinfelden AG

Aug.-Okt. Casino: Jeden So Morgenkonzert

19. Aug. 4. Rheinfelder Waldlauf

Riederalp VS

Aug.-ca. Mitte Okt. Villa Cassel: Alpengarten (Führungen, Tonbildschau)

5. Aug. Äplerfest

12. Aug. Casselfest

Riffenmatt BE

11. Aug. Schützenchilbi

Riggisberg BE

Aug.-28. Okt. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Chinas Einfluss auf die Kunst Europas»

19. Aug. Bernisch-kantonales Schwingfest

Rigi LU

5., 26. Aug. Kaltbad: Geführte Wanderungen

24.-26. Aug. Kaltbad: «Rigi-Stubete», Ländlermusikantentreffen

Rigi SZ

18./19. Aug. Klösterli: Rigi-Schiessen

La Roche FR

1/2 sept. Automobilisme: Course de côte La Roche-La Berra

Roche d'Or JU

19 août. Course de caisses à savon, manche du championnat jurassien

Rolle VD

3-26 août. Château: Exposition de l'humoriste Pierre Raymond

24 août. Château: La nuit du jazz

Romanshorn TG

11. Aug. Waldfest

1.-9. Sept. Dorffest

Das ganze Jahr. Jeden Fr (18.30-19.30 Uhr) und Sa Flohmarkt

Romont FR

Aug./sept. Musée du vitrail: Les vitraux de Königsfelden

11/12 août (prov.). «Bénichon», ancienne coutume

18/19 août (prov.). «Recrotzon», fête populaire

Ronco s/Ascona TI

1 ago. Concerto Filarmonica di Cannobio. – Fuochi d'artificio

Rorschach SG

15. Aug. Schwimmwettkampf: «De schnellstcht Rohrschacher Schwimmer»

Rothenburg LU

11/12. Aug. Pferderennen, Military

15. Aug. Pferderennen, Kombination

18/19. Aug. Pferderennen

Rothenthurm SZ

5. Aug. Motocross-Weltmeisterschaftslauf

26. Aug. Radbergrennen Biberegg-Neusell

Rüderswil BE

25/26. Aug. Emmentalisches Hornusserfest

1./2. Sept. Interkantonales Hornusserfest

Rüschegg BE

18. Aug. Gambach: Sommernachtsfest

Ruswil LU

1./2. Sept. Concours hippique

Rüti ZH

1./2. Sept. Schweizer Meisterschaften Kunstradfahren

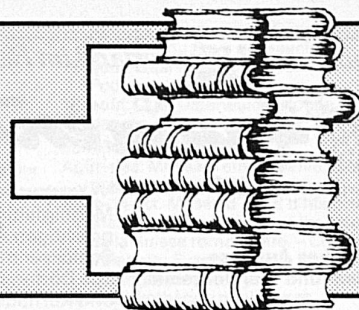
St-Cergue VD

4 août. Excursion botanique

19 août. Fête folklorique

24 août. Excursion et visite d'une fromagerie

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

7018 Flims-Waldhaus

Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren

Primarschule • Realschule • Sekundarschule • Berufswahlklasse

Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Tel. 081 39 12 08

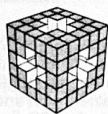
Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06



Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Nederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

INSTITUT «LA GRUYÈRE»



Gruyères (Fribourg) Internationales Knabeninstitut

nimmt 60 interne Schüler von 12 bis 20 Jahren auf.

Sekundarschule: 3 Jahre
Maturität: Typ A, B, C, E

Handelsdiplom – Diplom und Ausweis für Französisch

Schuljahr 1984: Eintritt 19. September 1984

Sommersport – Wintersport

Auskünfte und Prospekte:

Familie Vial-Butty, Dir., Tel. 029 6 21 15

L'ÉCOLE KYBOURG c'est super!

Une formation commerciale sérieuse +
l'étude des langues +
l'enrichissement de sa culture générale

Inscriptions dès le 15 mars 1984	Rentrée scolaire lundi 5 septembre
Tour-de-l'Île 4	1204 Genève
PROSPECTUS	Tél. 28 50 74

Section I

Section II

Classe comm. préparatoire

Membre de l' **agep**

- Secrétaire de cadres et de direction
- Employé commercial sup.
- Employé(e) commercial(e)
- Secrétaire-sténodactylo
- Employé(e) de bureau
- pour les jeunes de 15 à 17 ans

Ste-Croix/Les Rasses VD

Août-oct. Musée (di 10–12 h)
Août-mi-sept. L'Auberson: Musée Baud
(14–17 h, dimanche aussi de 9–12 et
14–18 h)

4 août. La Sagne: Fête populaire

11/12 août. Concours hippique

18 août. Marché d'été

18/19 août. Bullett: «Abbaye», fête

populaire

19 août. L'Auberson: Kermesse

26 août. Marché aux puces

1 sept. La Gittaz: Gymkhana de moto

St. Gallen

Konzerte und Theater

13. Aug. Katharinenhof: Serenade Trio a
Quatro Bern

16. Aug. Tonhalle: Sinfoniekonzert.

Leitung: Jean-François Monot. Solist:

Jean-Jacques Dünni, Klavier

16. Aug., 2. Sept. Stadtpark: «Camelot»,

20. Aug. Katharinenhof: Serenade I Musici

di Orfeo

23. Aug. Tonhalle: Sinfoniekonzert.

Leitung: Samuel Friedmann. Solist:

Ulrich Schmid-Bischof, Violoncello

26. Aug. Kirche St. Laurenzen: Bach-Abend

26. Aug., 2. Sept. Stadtpark: «Camelot»,

Produktion der St. Galler Kammeroper

27. Aug. Katharinenhof: Serenade

Instrumental-Ensemble des

Städtischen Orchesters

2. Sept. Kirche St. Laurenzen: Thomas

Für, Violine, und Rudolf Lutz-Gutscher,

Orgel

3. Sept. Katharinenhof: Serenade

Ensemble Sequenza St. Gallen

Ausstellungen und Messen

Aug.–Dez. Textilmuseum: Stickereien aus

England, venezianische Reliefschneide,

irische Häkelspitze

Aug.–3. Nov. Stiftsbibliothek:

Reformbewegungen in Kloster und

Stadt St. Gallen

Aug.: bis 26. Katharinen: Zeitgenössische

Textilkunst

1. Sept.–7. Okt. Katharinen: Gemälde von

Leiko Ikemura

Feste und Folklore

25. Aug. «Lisebüel-Fäscht»

Sport

1. Sept. Schweizer Meisterschaft

Gasballonfahren

2. Sept. Ostschweizer Fahrt

Heissluftballon

Diverses

Aug.–Dez. Jeden ersten Sa im Monat

Flohmarkt auf dem Gallusplatz. – Jeden

letzten Sa im Monat Floh- und

Antiquitätenmarkt in der Goliathgasse

und Magnihalde

Das ganze Jahr. Historisches Museum. –

Kunstmuseum. – Museum im

Kirchhofherhaus. – Kathedrale. –

Lapidarium. – Spieldosenkabinett

St. Gallenkappel

24.–26. Aug. Dorffest. – 100 Jahre

Schützenverein

St-George VD

1/2 sept. «Marche de la glacière», marche
populaire

St-Imier BE

31 août–2 sept. Concours hippique

St-Maurice VS

5 août. Cyclisme: Course de côte
St-Maurice–Mex

St. Moritz GR

Aug./Sept. Täglich Konzerte des

Kurorchesters

Aug.–12. Sept. Mineralogische,

geologische und botanische

Exkursionen

1. Aug. Circus Nock

2.–5. Aug. Palace Hotel: 2. Internationales

Sommer-Bridgeturnier

3. Aug. Laudinella: Elisabeth Leonskaja,

Klavier (Engadiner Konzertwochen)

5. Aug. Laudinella: Ballett-Gala. –

2. Berglauf St. Moritz–Piz Nair

7. Aug. Suvretta House: Festival Strings

Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner.

Solistin: Edith Peinemann, Violine

(Engadiner Konzertwochen)

7. Aug.–7. Sept. Heilbadzentrum:

Gemälde von Franco Manzoni

10. Aug. Laudinella: Sonderkonzert des

Chorleiterlehrganges

11./12. Aug. Waldfest

14.–19. Aug. Tennis: Internationales

Senioren- und Veteranenturnier

15. Aug. Franz. Kirche: Trio di Milano

(Engadiner Konzertwochen)

16. Aug. Laudinella: «Boeing-Boeing»,

Lustspiel von Marc Camoletti

18. Aug. Wurftaubenschieszen

20. Aug.–16. Sept. Täglich Kurkonzerte.

Leitung: Alvaro Bigi

23. Aug. Laudinella: Israel Barock Players

27.–31. Aug. Golf: International

Fürstentum Senior's Golf Tournament

30. Aug. Laudinella: Puppentheater «Die

schwarze Spinne», nach Jeremias

Gotthelf

San Nazzaro TI

in ago. Anfiteatro chiesa evangelica:

Robert Marcel Prandin, flauto, Enrico

Quadri, violone, Mauro Poggio,

violoncello

St. Peterzell SG

19. Aug. Chilbi

25./26. Aug. 100 Jahre Feuerwehr

St-Pierre-de-Clages VS

3 août. Eglise: Concert de l'Ensemble de

l'Académie de musique de Sion

St. Urban LU

1. Sept. Klosterkirche: «Judas

Maccabäus», Oratorium von G. F.

Händel

St-Ursanne JU

Aug.: jusqu'au 15. Biennale de Saint-

Ursanne: Œuvres de Jean Messagier

(peintures et sculptures)

5 août. Randonnée pédestre guidée «Le

clos du Doubs»

25/26 août. Automobilisme: (Manche

championnat d'Europe): Course de

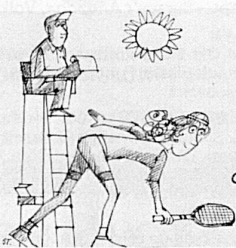
côte St-Ursanne–Les Rangiers

Ideal für Vereins-, Betriebs-
und Familien-Ausflüge

Gondelbahn Grindelwald Männlichen

- vielseitiges Wandergebiet
- familienfreundlich
- Bergrestaurant
- 1200 Gratisparkplätze
- leicht erreichbar

Zu Tennisferien ...



dort, wo sich Kinder und Kindeskin-
der seit Generationen zum Sommer-
sport treffen;



**PARKHOTEL
BELLEVUE ******
CH-3775 Lenk i.S., Berner Oberland
Telefon 030 3 17 61, Telex 922 246
T. + S. Nussbaum-Perrollaz

adelboden

1400 m

Stimmungsvolles Bergdorf mit gast-
lichen Hotels und wohnlichen Ferien-
chalets.
Vielseitige Sport-, Wander- und Aus-
flugsmöglichkeiten. Sommerreislauf.

Verkehrsbüro CH-3715 Adelboden
Tel. 033 73 22 52, Telex 922121

Saanen BE

Aug.-2. Sept. 28. Yehudi Menuhin Festival.

4. Aug. Camerata Lysy. - 9. Aug.:
Kammertrio. - 12. Aug.: Peter Schreier,
Tenor, und Walter Olbertz, Klavier. -
14. Aug. Neues Zürcher Streichquartett.
- 17. Aug.: Yehudi Menuhin, Violine,
und Alexis Weissenberg, Klavier. -
21. Aug.: Camerata Lysy Gstaad.
Leitung: Lukas Foss.
Instrumentalsolisten. - 23. Aug.:
Dimitri Sitkovetsky, Violine, und Bella
Davidovich, Klavier. - 25. Aug.:
Polnisches Kammerorchester. Leitung:
Jerzy Maksymiuk. - 28. Aug.:
Polnisches Kammerorchester. Leitung:
Jerzy Maksymiuk. Solisten: Yehudi
Menuhin, Violine, und Mira Zakai, Alt. -
31. Aug.: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:
James Galway, Flöte. - 2. Sept.:
Zürcher Kammerorchester. Leitung:
Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi
Menuhin, Violine.

Saas Balen VS

3.-5. Aug. Dorffest

Saas Fee VS

4./5. Aug. Waldfest
5. Aug. Bergführerdemonstration
7. Aug. Pfarrkirche: Claude Rippas,
Trompete, und Jürg Neuenschwander,
Orgel
8. Aug. Kleinkaliber-Volksschiessen
12. Aug. Dorfplatz: Ballettaufführung
14., 28. Aug. Konzerte der
Musikgesellschaften
18./19. Aug. Fussballturnier «Fee-Cup»
18. Aug., 1. Sept. Gemeindefest:
Folkloreabende

Sachseln OW

Aug.-1. Nov. Bruderklausen-Museum. -
Heinrich-Federer-Archiv

La Sage VS

Août: jusqu'au 5. Manifestations
folkloriques et culturelles
Toute l'année. Musée régional

Saignelégier JU

10-12 août. 81e Marché-Concours national
de chevaux
18 août. Centenaire des chemins de fer du
Jura

Samedan GR

2. Aug. Mehrzweckhalle: Europäisches
Jugendorchester. Leitung: Jean-
Jacques Werner (Engadiner
Konzertwochen)

Samstagern ZH

19. Aug. 42. Zürcher Kantonalen
Jungschwingertag

Sargans SG

Aug.-Okt. Museum «Sarganserland» im
Schloss

Sarnen OW

18. Aug. Camping: Sommerkonzert der
Feldmusik

24./25. Aug. Kantonales

Guggenmusikturnier

1./2. Sept. Wilen: Seilziehturnier

La Sarraz VD

17 août. Château d'Eclépens:
Représentation théâtrale médiévale

Savognin GR

Aug./Sept. Regional-Museum (Di, So
19.30-21 Uhr, Fr 16-18 Uhr)

Aug. Sala Segantini: Holzschnitte von
Heinz Keller

3. Aug. Circus Nock

4. Aug. Swiss Velo-Handicap

5. Aug. Oberhalbsteiner Wandertag und
Bergchilbi auf Tignas

9. Aug. Ständchen der Musica
instrumentala

14. Aug. Hotel Piz Mitgel: «Boeing-
Boeing», Lustspiel von Marc Camoletti

17.-19. Aug. Tennis: Offizielles CIS-
Pokalturnier

1./2. Sept. Jägerschiessen

Schaffhausen

Aug.-28. Okt. Halle für neue Kunst (Mi-Sa
15-17 Uhr, So 10-17 Uhr)

26. Aug.-25. Nov. Museum zu
Allerheiligen: Peru durch die
Jahrtausende - Kunst und Kultur im
Land der Inka

3.-22. Aug. 2. Schaffhauser
Sommertheater

berner oberland



Der Wanderort
bei Interlaken

**Ringgenberg
Goldswil**

Ringgenberg-Goldswil. Erholsam und
erlebnisreich. Für gross und klein. Zu
jeder Jahreszeit. Im einzigartigen, mit
natürlichen Heilfaktoren gesegneten
Kurort am Brienzensee.

Senden Sie mir gratis 100 Wandervor-
schläge und weitere Informationen:

Name

Vorname

Adresse

PLZ/Ort

Verkehrsbüro, 3852 Ringgenberg
Telefon 036 22 33 88

Bergbahnen im

**berner
oberland**

luftseilbahn engstligenalp - adelboden

das ideale wandergebiet auf 2000-3200 m ü. M.

1100-2000 m ü. M.



- erschliessen ein prächtiges Wandergebiet
- Viele lohnende Berg- und Passwanderungen für
jung und alt
- Die Gondelbahn Lenk-Stoss-Leiterli ist täglich
durchgehend in Betrieb

Auskünfte: Bergbahnen Lenk-Betelberg, 3775 Lenk, Telefon 030 3 10 96

Wengen Männlichen

Wanderzentrum Jungfrau-Region
Kleine Scheidegg-Männlichen

Unvergleichliches Sonnen- und
Aussichtsplattform auf 2230 m ü. M.

Auskünfte:
Luftseilbahn Wengen-Männlichen
Tel. 036 55 29 33 oder
an den Bahnschaltern

adelboden

Gondelbahn Geils - Hahnenmoos führt zum Ausgangspunkt
erlebnisreicher Wanderungen. **Bergrestaurant**

Auskunft: Verkehrsbüro, 3715 Adelboden, Tel. 033 73 22 52

unbeschwert reisen...

ELVIA

Reiseversicherungen

4. Aug. 6. Schaffhauser Waldlauf
Das ganze Jahr. Sternwarte (Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schangnau i. E. BE
26. Aug. Kemmeriboden-Schwinget

Schlieren ZH
1. Sept. Hotel Salmen:
Ländlermusikantentreffen
1./2. Sept. Nationales
Weidlingsschwimmen

Schmerikon SG
31. Aug.–2. Sept. 125 Jahre
Musikgesellschaft

Schönengrund AR
31. Aug. Rest. Löwen: «Stobete»,
Folklorefest

Schönried BE
26. Aug. Rellerlialp-Schwinget

Schwarzenbühl BE
5. Aug. Vokstanzfest

Schwarzenburg BE
4./5. Aug. Concours hippique
8., 22. Aug. Rest. Schönentannen:
Schwyzerörgeli-Konzerte
17. Aug.–2. Sept. Freilichttheater: «Der
Steinbruch», Stück von A. J. Welter
23. Aug. Warenmarkt

Schwarzenegg BE
5. Aug. Oberer: Honegg-Schwinget

Schwellbrunn AR
18. Aug. Mehrzweckgebäude:
Heimatabend
31. Aug. Freiluftkonzert

Schwyz
Aug.–Okt. Ital-Reding-Haus,
Wohnmuseum. – Jeden Fr nachm.
geführter Rundgang
Aug.–Mitte Okt. Turmmuseum (Mo, Di, Do
geschlossen)
16. Aug. Geführte Abendwanderung
24./25. Aug. Seebner-Fest
24.–26. Aug. «Gsälllähuusfäscht»
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. –
Rathaus

Sedrun GR
Aug.–20. Okt. Jeden Di
Sonnenaufgangserlebnis. – Jeden Mi
Käseriebschokolade. – Jeden Do
Wildbeobachtung. – Jeden Fr
Mineralienschau

Sembracher VS
18. août. Salle de l'Avenir: Concert The
Hertfordshire Brass Band
26. août. Marche populaire et couse
pédestre chronométrée

Sempach LU
5. Aug. Schwingfest

Seon AG
11./12. Aug. Concours hippique

Sévry VD
4/5 août. Concours hippique

Sierre VS
Août. Jardin de l'Hôtel-de-Ville: Chaque
vendredi soirée folklorique
Août: jusqu'au 18. Maison de Courant: Les
histoires en images de Rodolphe
Töpfer
11. août. Eglise Ste-Catherine: Concert
Ensemble de l'Académie de musique
de Sion
12. août. 11e course pédestre internationale
Sierre–Zinal, la «course des cinq
4000»
25/26 août. Iles Falcon: Concours hippique
Toute l'année. Hôtel-de-Ville: Collection
d'étoiles et salle Rilke

Signau i. E. BE
2. Sept. Geländelauf in Signau

Sils i. E. GR
Aug./Sept. Silser Kurkonzerte
10. Aug. Kirche Sils-Baselgia:
Nachmittagskonzert Konrad
Ragossnig, Laute und Gitarre
(Engadiner Konzertwochen)
18./19. Aug. Dorffest «100 Jahre Kurverein
Segl»
22. Aug. Schulhaus Sils: Israel Baroque
Players
27.–30. Aug. Nietzsche-Kolloquium

Silvaplana GR
Aug.: bis 4. Segeln: Junioren-
Weltmeisterschaften 470er. –
Internationale Meisterschaft Contender
5. Aug. Kirche: Edith Peinemann, Violine,
und Helmut Barth, Klavier (Engadiner
Konzertwochen)
5.–7. Aug. Ski-Yachting und Skisport auf
dem Corvatsch
13.–15. Aug. Windsurfen: Europa-Cup
16.–19. Aug. Windsurfen: Schweizer
Meisterschaften

Sion VS
Août–21 sept. 21e Festival Tibor Varga
Août–1 sept. Eglise de Valère: Tous les
samedis concert d'orgue (16 h)
Août. Académie de musique: Cours d'été
(violin, alto, violoncelle, contrebasse,
flûte, hautbois, cor, cor des alpes,
trombone, trompette, saxophone,
chant, piano, orgue, guitare, campus
musicus). – Concerts de l'académie de
musique de Sion: «L'heure musicale»
Août: jusqu'au 10. 18e Concours
international de violon
7 août. Eglise du Collège: Viktor Pikaisen,
violin
10 août. Salle de la Matze: Orchestre
philharmonia hungarica. Direction:
Gilbert Varga. Soliste: Lauréat du
concours international de violon
16 août. Salle de la Matze: Orchestre
français des jeunes. Direction:
Emmanuel Krivine. Soliste: Alain
Moglia, violon
21 août. Théâtre de Valère: Boris
Pergamenschikow, violoncelle, et
Oxana Yablonskaya, piano
25/26 août. Concours hippique
Toute l'année. Musée de Valère (histoire et
arts populaires). – Musée
d'archéologie. – Musée des beaux-arts.
– Musée d'histoire naturelle. – Eglise
fortifiée. – Orgue de 1390. – Cathédrale.
– Salle Supersaxo

Sissach BL
25/26. Aug. Concours hippique

Solothurn
5. Aug. Weissenstein-Schwinget
19. Aug. Jesuitenkirche: Konzert
Lehrerchor Warschau
29. Aug.–2. Sept. Schänzliplatz: «Rollendes
Theater»
30. Aug.–1. Sept. Vorstadtfest
Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. –
Domschatz. – Kunstmuseum. –
Steinmuseum. – Historisches Museum
Blumenstein. – Kosciuszko-Museum. –
Lapidarium. – Naturmuseum

Sörenberg LU
12. Aug. Kilbi
15. Aug. Rossweid: Buebeschwinget

Spiez BE
Aug.: bis 5. KB-Gebäude: 9. Spiezer
Keramikausstellung
5. Aug. Reitplatz Lattigen: Kombinierte
Prüfung Fahren/Springen
9. Aug.–8. Sept. Schlossgraben:
Freilichtaufführungen «Ballade vom
Eulenspiegel, vom Federle und von der
Pompanne» (Do, Fr, Sa)
10. Aug. Folklorefestkonzert

10., 17., 24. Aug. Orgelkonzerte
11./12. Aug. Segeln: Tag-und-Nachtagregatta
12. Aug. Reitplatz Lattigen: Ponyturnier
17. Aug. Spiezwilser: Konzert der
Musikgesellschaft
29. Aug. Schloss: «Dr Donnergueg», von
R. v. Tavel

Spilügen GR
Aug.–Mitte Okt. Heimatmuseum
«Rheinwald» (Di, Do 15–17 Uhr)
Aug.: bis 16. Heimatmuseum:
Sonderausstellung «Stauseeprojekt
Rheinwald 1941–1946»
8. Aug. Kirche Sufer: Urs Steiner,
Gitarre, und Mario Giovanoli, Flöte
11./12. Aug. Rheinwaldner Plauschtag
19. Aug. Geführte Bergwanderung. –
Alpfest auf der Tamboalp
2. Sept. Splüger Geländelauf

Stabio TI
Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stein AR
Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

Stein am Rhein SH
4./5. Aug. Rathausplatz: Sängerschilbi
18./19. Aug. Altstadtfest

Steinhausen ZG
26. Aug. Final Gruppenmeisterschaft
Armbrustschiesse, 30 m
31. Aug.–2. Sept. Jodlerfest

Stoos SZ
11. Aug. Grümpeltturnier

Subingen SO
18. Aug. 25-km-Langstreckenlauf

Sulgen TG
11./12. Aug. Concours hippique

Sursee LU
16. Aug. Warenmarkt
25. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik Sursee'r
Solisten
1./2. Sept. «Sursee'r Änderig», Volksfest

Tafers FR
Aug.–24. Okt. Heimatmuseum:
Archäologische Funde aus dem
Sensebezirk

Tarasp GR
8. Aug. Schloss: Christina Grossniklaus,
Sopran, Werner Zumsteg, Flöte, Hans-
Rudolf Maibach, Gitarre, und Erwin
Nowak, Viola da Gamba

Tavannes JU
18. août. Cours de caisses à savon, manche
du championnat romand

Tesserete TI
in ago. Chiesa parr.: Quartetto Jaques

Teufen AR
Das ganze Jahr. Grubenmann-Museum:
Modelle und Pläne des
Brückenbaumeisters (Mi, Sa 14–16 Uhr,
Fr 18–20 Uhr)

Thalwil ZH
25. Aug. Monatsmarkt

Thayngen SH
11./12. Aug. Concours hippique

Thörigen BE
24.–26. Aug. Oberaargauisches
Hornusserfest

Thun BE
Aug.–Okt. Schloss. – Historisches
Museum. – Jeden ersten Sa im Monat
Flohmarkt. – Schadau-Park: Wocher-
Panorama, Rundbild der Stadt Thun
um 1810

Aug./Sept. Schadau-Park: Photogalerie des
Kunstmuseums Thun; «Frau als
Komponistin»
Aug. Rathausplatz: Jeden Mi
Folkloreaabend

Aug.: bis 26. Schloss Schadau: Schenkung
Hans Lüthi-Hefti. – Kunstmuseum:
Gemälde von Helene Pflughaupt
4. Aug. Bärensaal, Dürrenast: Continental
Singers and Orchestra
11. Aug. Innenstadt- und Seenachtsfest
17. Aug. Rathausplatz: Gospel-Open-Air-
Konzert
25./26. Aug. Schweizer Meisterschaften
Wasserspringen (Turm 3 m)
30. Aug.–9. Sept. OHA, Oberländische
Herbstausstellung
31. Aug. Hauptgasse-Märit

Thunersee BE
Aug.–Okt. St.-Beatus-Höhlen

Thyon 2000 VS
5. août. Fête de lutte suisse et populaire

Thyon/Les Collons VS
15. août. Fête d'été

Toffen BE
5. Aug. Jungschwingertag

La Tour-de-Peilz VD
22. août. Festival du Film: Soirée populaire
1/2 sept. Concours hippique

Tramelan BE
2–5 août. Concours hippique national

Trogen AR
18. Aug. Musikfest

Trubschachen i. E. BE
19. Aug. Blalbach-Chilbi

Turgi AG
18./19. Aug. Leistungsschau SBB «In
Zukunft die Bahn»
23.–26. Aug. Jubiläumsfeier 100 Jahre
Turgi

Twann/Wingreis BE
Aug.–Okt. Rebhang Wingreis (Mi, Sa
14–18 Uhr)

Unterägeri ZG
15. Sept. Fotowettbewerb «Unterägeri»

Unteriberg SZ
4. Aug. 5. Internationaler Panoramalauf
Unteriberg-Einsiedeln

Unterkulm AG
26. Aug. Aargauisch-Kantonaler
Jungschwingertag

Untersiggenthal AG
29. Aug. 2. Sickinga-Strassenlauf

Unterwasser SG
Aug.–Mitte Okt. Jeden Di und Fr geführte
Tagestour

Aug.–Mitte Sept. Jeden Mi
Alpsennereibesichtigung
Das ganze Jahr. Sennerei-Museum

Urnäsch AR
Aug.–Okt. Museum für Appenzeller
Brauchtum (14–17 Uhr)

Ursenbach BE
4./5. Aug. Concours hippique

Utzenstorf BE
Aug.–Mitte Okt. Schloss Landshut:
Schweizerisches Jagdmuseum

Uznach SG
12. Aug. 89. Nordostschweizerisches
Schwingfest
26. Aug. Dämmlilauf

Vallée de Joux VD
1–5 août. Le Rocheray: Championnat
suisse windglider
11/12 août. Le Rocheray: «Bol d'Or» du Lac
de Joux, régates de voile
12. août. L'Abbaye: Fête de la mi-été
18/19 août. Le Sentier: Marche populaire

Vallorbe VD
Août–oct. Grottes de Vallorbe. – Musée de
fer avec forge en activité
Août. Tous les mardis et jeudis, excursions
pédestres accompagnées
Toute l'année. Musée Gyger: Objets
ferroviaires anciens (visites selon
annonce préalable, tél. 021 26 16 91)

Verbier VS
8, 16 août. Courses «à travers Verbier»

Vercorin VS
11/12 août. Fête alpin et cortège folklorique

Vergeletto TI
11. ago. Chiesa S. S. Annunziata: Marsa
Alberta, clavicembalo

Les Verrières NE
25/26 août. Concours hippique

Vevey VD
Août–mi-oct. Chemin de fer touristique à
vapeur Blonay–Chamby. – Musée des
chemins de fer à Chamby
Août. Tous les samedis marché folklorique
Août: jusqu'au 12. Musée suisse
d'appareils photographiques:
Exposition de l'Association suisse des
photographes portraitistes
14. août–16 sept. Musée suisse d'appareils
photographiques: Le photographe
photographié à travers 50 ans de
cinéma
20–26 août. Festival du film de comédie
28. août. Eglise St-Martin: Chœur et
orchestre Academy of St. Martin in the
Fields. Directeur: Neville Marriner.
Solistes (39e Festival de musique
Montreux-Vevey)
1/2 sept. Corsier: Fête villageoise

Toute l'année. Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

Vico Morcote TI

18 ago. Chiesa parr.: Coro di Poschiavo

Villars-sur-Ollon VD

3, 17 août. Eurotel: Michel Camerano, piano
10 août. Eglise prot.: Arnaud Dumond, guitare
14 août. Eurotel: Guy Fallot, violoncelle, et Rita Possa, piano

Villeneuve VD

1/2 sept. Tronchenaz: Concours de pétanque, championnat suisse doublettes

Viters SG

31. Aug.–2. Sept. Dorffest

Visp VS

8. Aug. Schulhaus Baumgärten: Konzert des Ensembles de l'Académie de musique de Sion
26. Aug. Baltschieder: Freilichttheater «Z'wild Mandji». – Handballturnier Vespia-Nobilis-Cup

Visperterminen VS

5. Aug. Terbinder Geländelauf

Vitznau LU

4. Aug. Grubsbalm: Höhlenfest mit Folklore

La Vue-des-Alpes NE

19 août. 36e Fête alpestre de lutte suisse

Vulpera GR

5. Aug. Vulpera-Lauf

Wädenswil ZH

11. Aug.–8. Sept. Galerie Tuchfabrik: Aquarelle von Hannes Wimmer
25.–27. Aug. Chilbi
28. Aug. Ref. Kirche: Chorkonzert
31. Aug. Au-Studio: Sommerkonzert des Kammerorchesters

Walensstadt SG

Aug. Jeden Mi Walensee-Rundfahrten
1. Aug. Beleuchtung des Zustollgipfels
4. Aug. Städtlmarkt
11./12. Aug. Internationales Faustballturnier
25./26. Aug.
50. Feldmeisterschaftsschiessen

Wallisellen ZH

1./2. Sept. Concours hippique

Warth TG

Das ganze Jahr. Ittingen: Museum und Kunstmuseum des Kantons Thurgau in der Kartause

Wasen i. E. BE

12. Aug. Lüderer-Chilbi

Weggis LU

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte (ausgen. Mo)
Aug.–12. Sept. Jeden Mi Abendrundfahrt auf dem See mit Musik
4. Aug. Internationale Seeüberquerung
8./9. Aug. Tennisturnier für Gäste
10./11. Aug. Mondscheinwanderung nach Rigi-Kulm
15. Aug. Ping-Pong-Turnier für Gäste
18. Aug. Wettfischen
20., 27. Aug. Kath. Kirche: Orgelmatinee René Krauth
30. Aug.–2. Sept. Internationales Tennisturnier: 37. Meisterschaft von Weggis

Weier i. E. BE

31. Aug.–2. Sept. Jodlertreffen

Weinfelden TG

28. Aug. Leichtathletik: Schweizerische Nachwuchswettkämpfe

Weisstannen SG

26. Aug. Bergschwinget

Wengen BE

Aug.–25. Sept. Jeden Di geführte Wanderung. – Jeden Mi Briefmarkenbörse
Aug. Jeden Mi Alphüttenbesichtigung
4. Aug. Schulhaus: Kasperltheater
5. Aug. Gartenfest
8./9. Aug. Mondscheinwanderung
9. Aug. Internationales Kinderwettschwimmen
19. Aug. Männlichen: Trachtenfest

Werdenberg SG

Aug.–Okt. Schloss

Wettingen AG

Aug.–Okt. Täglich Nachmittagsführungen in der Klosterkirche und im Kreuzgang
19. Aug. Radkriterium. – Klosterkirche: Kammermusik «Quatuor pour la fin du temps»

Wetzikon ZH

29. Aug.–3. Sept. ZOM, Züri Oberland Mäss

Wiesen GR

9. Aug. Besichtigung einer Alpkäserei

Wil SG

18. Aug. Hofplatz (evtl. Tonhalle): «Die venezianischen Zwillingen», Komödie von Carlo Goldoni (Freilichtaufführung)
25./26. Aug. Alpstadt: «Bärefescht»
26. Aug. 23. Wiler Geländelauf

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Wildhaus SG

Aug./Sept. Jeden Di geführte Wanderung. – Jeden Do Wildbeobachtungs-Exkursion
Aug. Hotel Acker: Cartoons
4./5., 10.–12., 18./19. Aug., 1./2. Sept. Sommercurlingturniere

Das ganze Jahr. Zwinglihaus (Geburtshaus des Reformators)

Willisau LU

11./12. Aug. Kappelmattefest
18. Aug. Festhalle: Gartenfest
25./26. Aug. Sportzentrum: Innerschweizer Leichtathletik-Mehrkampfstadion
30. Aug.–2. Sept. Internationales Jazzfestival

Windisch AG

Das ganze Jahr. Amphitheater Vindonissa. – Königsfelden: Glasfenster (prov. in Pavillon vor der zurzeit wegen Renovierung geschlossenen Klosterkirche)

Winterthur ZH

Konzerte und Theater

Aug.: bis 10. Sommertheater: «Mrs. Dot oder Lieber reich und glücklich», Lustspiel von W. S. Maugham
1. Aug. Fischmarkt: Matinee Jodler-Doppelquartett und Musik-Corps Alte Garde Winterthur
10./11., 17./18. Aug. Schlosshalde Mörsburg: «Der König und sein Narr», Pantomime des Theaters Cabolo
11.–24. Aug. Sommertheater: «Durch die Löwenbrille», Winterthurer Revue von A. Stamm
17. Aug. Stadtkirche: Erich Vollenwyder, Orgel
20. Aug. Sommertheater: Musikalisch-Literarischer Abend
25. Aug. Stadtkirche: Ostschweizer Singkreis. Leitung: J. P. Druey
25. Aug.–2. Sept. Sommertheater: «Duett im Zwielicht», Komödie von Noël Coward
25. Aug.–9. Sept. Winterthurer Musikfestwochen (Altstadt-open-air-Festival)
26. Aug. Stiftung Oskar Reinhart: Matinee «Barockmusik und Jazz»
1. Sept. Theater am Stadtgarten: Rolf Knie und seine Clowns
2. Sept. Theater am Stadtgarten: Philharmonische Werkstatt. Leitung: Mario Venzago

Ausstellungen und Messen

Aug.–29. Nov. Münzkabinett: Byzantinische Münzen
Aug.–21. Okt. Technorama: «Sulzerzeit 1834–1984»
Aug.: bis 26. Kunstmuseum: Experiment Sammlung, Teil II. – Technorama: Technik im Turnen – Technik im Sport
Aug.: bis 19. Stiftung Oskar Reinhart: Claude Lorrain und die ideale Landschaft
6. Aug.–15. Sept. Kunsthalle Waaghaus: Werke von Franz Wanner

Feste und Folklore

17.–19. Aug. Oberwinterthur: Oberi-Chilbi
25./26. Aug. Wülflinger Dorfet

Sport

28. Aug. Sportplatz Deutweg: «Dr schnällsch Winterthurer», Abendmeeting
1./2. Sept. Ostschweizerisches Hornusserfest

Diverses

Aug.–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Trödlmarkt. – Steinberggasse: Jeden ersten Sa im Monat Kunst- und Handwerkermarkt

Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. – Museum Lindengut. – Naturwissenschaftliche Sammlung. – Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz». – Stiftung Jakob Briner. – Uhrensammlung Kellenberger

Wohlen AG

12. Aug. Rad: Strassen-Meisterschaft, Mannschaft

Wolhusen LU

19. Aug. Luzerner Kantonaler Jungschwingertag

Wollerau SZ

1. Sept. Pfarrkirche: Geistliches Konzert mit Chor- und Orgelmusik. Vokalensemble 80 und Georg Schmid, Orgel. Leitung: Bernhard Isenring

Worb BE

1./2. Sept. Concours hippique

Das ganze Jahr. «Farb», Galerie für Kunst und Kunsthandwerk

Yverdon-les-Bains VD

30 août. Echandole: «One man show» de Daniel Vouillamoz
31 août. Braderie de la Plaine, fête populaire
2 sept. Courses de chevaux
Toute l'année. Musée au Château. – Dernier mardi de chaque mois Foire

Zermatt VS

Aug. täglich «Geissenkehr» (9 und 17 Uhr)
5. Aug. Schwarzsee: Kapellenfest
10. Aug. Triftbachhalle: Festival Strings, Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Söllisten: Henriette Gärtner, Klavier
13. Aug. Triftbachhalle: Berner Streichquartett
15. Aug. Folkloretag mit Umzug
17. Aug. Triftbachhalle: Michael Studer, Klavier
19. Aug. Triftbachhalle: Glarner Musikkollegium und Michael Studer, Klavier

Zinal VS

7 août. Reconnaissance du parcours Chandolin–Zinal
12 août. 11e course pedestre internationale Sierre–Zinal, la «course des cinque 4000»
16 août. Course des Plats de La Lé
21 août. Visite de la mine de cuivre
25 août. Concert du Quintette de Marignac

Zofingen AG

24./25. Aug. Markthalenfest
25./26. Aug. Kantonal-Aargauische Mehrkampfmeisterschaften
31. Aug. Kreisstaffelmeisterschaften

Zug

Aug.–Dez. Museum in der Burg: Die Kirchenschatze von St. Oswald und St. Michael in Zug
Aug.: bis 5. Kunsthaus: Neue Schweizer Grafik

Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. – Kantonales Museum für Urgeschichte. Glaskunst-Atelier. – Jeden ersten Fr im Monat Handwerkermarkt

Zuoz GR

10.–12. Aug. Pferdesporttage mit Concours hippique

Zürich

Konzerte und Theater

3. Aug. Wasserkirche: Premiere «Jedermann», Schauspiel von Hugo von Hofmannsthal
9. Aug. Kirche Witikon: Konzert «Serenaden in historischen Kirchen»
30. Aug. Volkshaus: Premiere «Jesus Christ Superstar», Musical
2. Sept. Markuskirche: Nachmittagskonzert Kathrin Augustiny-Niederer, Orgel

Ausstellungen und Messen

Aug.–23. Okt. PHAENOMENA, Freilichtausstellung über Naturwissenschaft, Technik und menschliche Zivilisation (Phänomene und Rätsel der Umwelt)

Aug./Sept. Kunsthaus: Nigeria oder Hans Aeschbacher. – Arnulf Rainer-Hiroshima. – Haus Staub, Henriette Grindat, Kaspar Linder. – Wohnmuseum: Tafelkultur 1860–1930. – Medizinhistorische Sammlung der Uni: Sonderausstellung «Opfer des Züriputschs 1839»

Aug.–29. Sept. Staatsarchiv: Ausstellung «Zwingli Zürich 1484–1531»

Aug.–2. Sept. Graphische Sammlung ETH: Zürich ins Biedermeier

Aug.: bis 26. Kunstgwerbmuseum: «Kunststoff-Objekte 1860–1960». – «Überall ist Babylon»

Aug.: bis 12. Museum Bellerive: Die Fouguets, Schmuckkünstler in Paris 1860–1960. – Schmuck von Liselotte Siegfried. – Historismus, Jugendstil, zwanziger Jahre. – Kunsthaus: Werke von Hugo Weber. – Rathaus: Gottfried-Keller-Ausstellung

24. Aug.–2. Sept. Kongresshaus:

12. Zürcher Antiquitäten-Messe

29. Aug.–3. Sept. Züsä: FERA 84, 55. internationale Fernseh-, Radio- und Hifi-Ausstellung

Sport

22. Aug. Letzigrund: Internationales Leichtathletik-Meeting

31. Aug.–2. Sept. Schweizer Meisterschaft militärischer Sommermehrkampf

1. Sept. 11. Nationaler Walldlauf
1/2. Sept. Schweizer Meisterschaft militärischer Fünfkampf

Diverses

Aug.–Okt. Rosenhof: Jeden Do und Sa Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden Sa Floh- und Raritätenmarkt
9. Aug.–9. Sept. Sechseläutenplatz: Circus Nock
1. Sept. Poly-Terrasse-Fest

Das ganze Jahr. Archäologische Sammlung der Universität. – Atelier Hermann Haller. – Ausstellung der Johanna-Spyri-Stiftung. – Fraumünster (Chorfenster von Marc Chagall). – Geologische Sammlung ETH. – Indianermuseum. – Kunstkammer zum Strauhof. – Kulturama. – Thomas-Mann-Archiv. – Museum Rietberg (Villa Wesendonck): Wechselausstellungen in der benachbarten Villa Schönberg und im Haus zum Kiel. – Museum der Zeitmessung. – Paläontologisches Museum der Universität. – Pestalozzi-Gedenkzimmer. – Schweizerisches Landesmuseum. – Stiftung Sammlung E. G. Bührle. – Völkerkundemuseum der Universität. – Puppenmuseum Sasha Morgenthaler. – Spielzeugmuseum. – Zoologischer Garten. – Schweizerisches Alpenbahnmuseum. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei. – Botanischer Garten. – Heimatwerk

Zurzach AG

Aug.–Okt. Münsterplatz: Jeden ersten und dritten Sa im Monat «Zurzi-Märt»

Zweisimmen BE

4./5. Aug. Waldfest. – Internationales Sommerstockturnier
11. Aug. Gemeindegasse: «Boeing-Boeing», Lustspiel von Marc Camoletti
18./19. Aug. Circus Olympia
26. Aug. Sommerstock-Regionalmeisterschaften

Liechtenstein FL

6.–13. Aug. Vaduz: Jubiläumsausstellung «50 Jahre Philatelistenverein»
15. Aug. Vaduz: Nationalfeiertag mit Feuerwerk
18. Aug. Eschen: Sommernachtsfest
25./26. Aug. Schaan: 50 Jahre Jodelclub Edelweiss. – Mauren: Dorffest
1/2. Sept. Balzers: 15. Sportfest. – Vaduz: Concours hippique
1.–9. Sept. Schaan: LIHGA, Liechtensteinische Industrie-, Handels- und Gewerbeausstellung
1.–16. Sept. Gamprin: 14. Hilti-Kegelmeisterschaften
Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemädegalerie / Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum. – Triesenberg: Walser-Heimatmuseum und Ausstellung von Plastiken aus Baumgebilden

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux